Európai Parlament
2024-2029

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2024/0670(COD)

5.5.2025

MÓDOSÍTÁS: 50 - 248

Jelentéstervezet
Juan Fernando López Aguilar
(PE770.059v01-00)

Az utazási adatok elektronikus benyújtására irányuló alkalmazás („EU Digital Travel” alkalmazás), valamint az (EU) 2016/399 és az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek és a 2252/2004/EK tanácsi rendeletnek a digitális utazási igazolványok használata tekintetében történő módosítása

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2024)0670 – 2024/0670(COD))

Módosítás 50
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1]és (EU) 2019/1157 rendelet[2]általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3]hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi ***rendelettel[4]összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett***.	(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1] és (EU) 2019/1157 rendelet[2] általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. ***A határforgalom-ellenőrzéseket*** az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi ***rendeletnek[4] megfelelően kell végezni***.
[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).	[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).
[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188.,	[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről

2019.7.12., 67. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

(HL L 188., 2019.7.12., 67. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. en

Módosítás 51
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1]és (EU) 2019/1157 rendelet[2]általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3]hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4]összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, ***a tagállamok*** belső ***biztonságát, közrendjét,***	(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1] és (EU) 2019/1157 rendelet[2] általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4] összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, ***valamint a*** belső ***biztonságot, közrendet, közegészségügyet***

közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése***, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett***.	fenyegető veszélyek megelőzése.
[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).	[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).
[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).	[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o***.)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).
[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).	[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).
[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).	[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. en

Módosítás 52
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A külső határokon végzett hatékony	(1) A külső határokon végzett hatékony

és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1]és (EU) 2019/1157 rendelet[2]általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3]hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4]összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció ***elleni*** küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett.

[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1.

és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1] és (EU) 2019/1157 rendelet[2] általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4] összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris ***és eszközként felhasznált*** migráció ***ellenőrzése és az ellene való*** küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett.

[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1.

o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. en

Módosítás 53
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1]és (EU) 2019/1157 rendelet[2]általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3]hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4]összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem***, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett***.	(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1] és (EU) 2019/1157 rendelet[2] általi beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4] összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem.
[1] A Tanács ***2252/2004/EK rendelete (***2004. december 13***.)*** a tagállamok által kiállított	[1] A Tanács 2004. december 13***-i 2252/2004/EK rendelete*** a tagállamok által

útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács ***562/2006/EK rendelete (***2006. március 15***.)*** a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni ***határellenőrzési*** kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/1157 rendelete (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o***.)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 2006. március 15***-i 562/2006/EK rendelete*** a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni ***határ-ellenőrzési*** kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. fi

Módosítás 54
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
1 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1]és (EU) 2019/1157 rendelet[2]általi	(1) A külső határokon végzett hatékony és eredményes határforgalom-ellenőrzés hozzájárul a belső határellenőrzések nélküli térség (a továbbiakban: a schengeni térség) megfelelő működéséhez és az Unió belső biztonságához. A birtokos arcképmását tartalmazó adathordozónak (mikrocsip) a tagállamok által kiállított úti okmányokba való, 2252/2004/EK tanácsi rendelet[1] és (EU) 2019/1157 rendelet[2] általi

beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3]hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4]összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett.

beillesztése, valamint az 562/2006/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet[3] hatálybalépése jelentős mértékben elősegítette a magas szintű biztonsági normák kialakítását és a külső határigazgatás megerősítését. Az (EU) 2016/399 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[4] összhangban végzett határforgalom-ellenőrzések célja az utazók megbízható ***és biztonságos*** azonosítása, a tagállamok belső biztonságát, közrendjét, közegészségügyét és nemzetközi kapcsolatait fenyegető veszélyek megelőzése, valamint az irreguláris migráció elleni küzdelem, az alapvető jogok tiszteletben tartása mellett.

---

[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) ***2019/1157 rendelete*** (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

---

[1] A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).

[2] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) ***2019/1157 irányelve*** (2019. június 20.) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL L 188., 2019.7.12., 67. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Az Európai Parlament és a Tanács 562/2006/EK rendelete (2006. március 15.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok közösségi kódexének (Schengeni határellenőrzési kódex) létrehozásáról (HL L 105., 2006.4.13., 1. o.).

[4] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/399 rendelete (2016. március 9.) a személyek határátlépésére irányadó szabályok uniós kódexéről (Schengeni határellenőrzési kódex) (HL L 77., 2016.3.23., 1. o.).

Or. bg

Módosítás 55
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
2 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Mivel jelenleg az úti okmányok vizsgálata és a határforgalom-ellenőrzés fizikai úti okmányok és fizikai interakciók alapján történik, a tagállamok határforgalom-ellenőrzést végző hatóságai nem tudják távolról ellenőrizni az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, és nem képesek az utazóknak a fizikai határátkelőhelyre való megérkezése előtt elvégezni a vonatkozó ellenőrzéseket az adatbázisokban, kivéve a légi utasokat, akikre vonatkozóan előzetes utasinformációk továbbítására és feldolgozására kerül sor.*** Tekintettel arra, hogy egyre több utazó lépi át a schengeni térség külső határait, valamint hogy működésbe lép az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[5]létrehozott határregisztrációs rendszer, amely előírja a hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára, hogy a határforgalom-ellenőrzés keretében további adatokat szolgáltassanak, ***mindenképpen*** lehetővé ***kell*** tenni a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, hogy biztonságos technikai megoldásokat alkalmazzanak a vonatkozó ellenőrzések elvégzéséhez***, mielőtt az utazók megérkeznek a határátkelőhelyekre***.	(2) Tekintettel arra, hogy egyre több utazó lépi át a schengeni térség külső határait, valamint hogy működésbe lép az (EU) 2017/2226 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[5] létrehozott határregisztrációs rendszer, amely előírja a hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára, hogy a határforgalom-ellenőrzés keretében további adatokat szolgáltassanak, ***helyénvaló*** lehetővé tenni a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, hogy biztonságos technikai megoldásokat alkalmazzanak a vonatkozó ellenőrzések elvégzéséhez ***a határátkelőhelyeken***.
[5] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való	[5] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/2226 rendelete (2017. november 30.) a tagállamok külső határait átlépő harmadik országbeli állampolgárok belépésére és kilépésére, valamint beléptetésének megtagadására vonatkozó adatok rögzítésére szolgáló határregisztrációs rendszer (EES) létrehozásáról és az EES-hez való

bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o., ELI...)	bűnüldözési célú hozzáférés feltételeinek meghatározásáról, valamint a Schengeni Megállapodás végrehajtásáról szóló egyezmény, a 767/2008/EK rendelet és az 1077/2011/EU rendelet módosításáról (HL L 327., 2017.12.9., 20. o., ELI***:*** ...)

Or. en

Módosítás 56
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az úti okmányokra és a határforgalom-ellenőrzésre vonatkozó meglévő jogi keret, amely különösen a 2252/2004/EK, az (EU) XXXX/XXXX[6] ***[COM(2024) 316 final***] és az (EU) 2016/399 rendeletből áll, nem teszi lehetővé az úti okmányok adathordozójában található adatok felhasználását ***az ilyen előzetes*** határforgalom-ellenőrzés elvégzése ***és az utazók*** előzetes ***beléptetési ellenőrzése*** céljából, illetve az említett adatok más célokra történő felhasználását. ***A közelmúltban nemzetközi szinten – nevezetesen a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) által végzett szabványosítási munka keretében, valamint az arcfelismerésben rejlő képességekkel és annak megbízhatóságával összefüggésben – bekövetkezett fejlemények következtében ez a technológia rendelkezésre áll, és megfelel a határokon átnyúló utazás megkönnyítésére irányuló igényeknek, egyúttal szavatolja a magas szintű biztonságot, teljes mértékben tiszteletben tartva az alapvető jogokat, többek között a magánélethez való jogot és a személyes adatok védelmét.***	(3) Az úti okmányokra és a határforgalom-ellenőrzésre vonatkozó meglévő jogi keret, amely különösen a 2252/2004/EK, az (EU) XXXX/XXXX[6] ***[COM(2024)0316***] és az (EU) 2016/399 rendeletből áll, nem teszi lehetővé az úti okmányok adathordozójában található adatok felhasználását ***a*** határforgalom-ellenőrzés elvégzése előzetes ***elvégzése*** céljából, illetve az említett adatok más célokra történő felhasználását.

[6] A Tanács (EU) XXXX/XXXX rendelete (XXX) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL LXX., XX, X. o., ELI: XXX).	[6] A Tanács (EU) XXXX/XXXX rendelete (XXX) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL LXX., XX, X. o., ELI: XXX).

Or. en

Módosítás 57
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
3 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az úti okmányokra és a határforgalom-ellenőrzésre vonatkozó meglévő jogi keret, amely különösen a 2252/2004/EK, az (EU) XXXX/XXXX[6]***[COM(2024) 316 final***] és az (EU) 2016/399 rendeletből áll, nem teszi lehetővé az úti okmányok adathordozójában található adatok felhasználását az ilyen előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzése és az utazók előzetes beléptetési ellenőrzése céljából, illetve az említett adatok más célokra történő felhasználását. A közelmúltban nemzetközi szinten – nevezetesen a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) által végzett szabványosítási munka keretében***, valamint az arcfelismerésben rejlő képességekkel és annak megbízhatóságával összefüggésben*** – bekövetkezett fejlemények következtében ez a technológia rendelkezésre áll, és megfelel a határokon átnyúló utazás megkönnyítésére irányuló igényeknek, egyúttal szavatolja a magas szintű biztonságot, teljes mértékben tiszteletben tartva az alapvető jogokat, többek között a magánélethez való jogot és a személyes adatok védelmét.	(3) Az úti okmányokra és a határforgalom-ellenőrzésre vonatkozó meglévő jogi keret, amely különösen a 2252/2004/EK, az (EU) XXXX/XXXX[6] ***[COM(2024)0316***] és az (EU) 2016/399 rendeletből áll, nem teszi lehetővé az úti okmányok adathordozójában található adatok felhasználását az ilyen előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzése és az utazók előzetes beléptetési ellenőrzése céljából, illetve az említett adatok más célokra történő felhasználását. A közelmúltban nemzetközi szinten – nevezetesen a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) által végzett szabványosítási munka keretében – bekövetkezett fejlemények következtében ez a technológia rendelkezésre áll, és megfelel a határokon átnyúló utazás megkönnyítésére irányuló igényeknek, egyúttal szavatolja a magas szintű biztonságot, teljes mértékben tiszteletben tartva az alapvető jogokat, többek között a magánélethez való jogot és a személyes adatok védelmét.

[6] A Tanács (EU) XXXX/XXXX rendelete (XXX) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL LXX., XX, X. o., ELI: XXX).	[6] A Tanács (EU) XXXX/XXXX rendelete (XXX) az uniós polgárok személyazonosító igazolványai és a szabad mozgás jogával élő uniós polgárok és azok családtagjai részére kiállított tartózkodási okmányok biztonságának megerősítéséről (HL LXX., XX, X. o., ELI: XXX).

Or. en

Módosítás 58
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy*** az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt ***élvezhessék*** az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert és ***hitelesíthető*** digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb ***és eredményesebb*** határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken***, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak***.	(4) Az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt ***élvezhetik*** az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert és ***ellenőrizhető*** digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken.

Or. en

Módosítás 59
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) ***adathordozóján (mikrocsipen)*** tárolt adatokból kinyert és hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb és eredményesebb határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére***, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak***.	(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) ***mikrocsipjén*** tárolt adatokból kinyert és hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb és eredményesebb határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások ***hatékonyabb*** megtervezésére és kezelésére ***annak érdekében, hogy alaposabb értékelést végezhessenek olyan esetekben, amelyek szabálytalanságokat mutatnak vagy további ellenőrzést igényelnek***.

Or. en

Módosítás 60
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós	(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós

személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert ***és*** hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb és eredményesebb határforgalom-ellenőrzés előnyeit***, ami*** végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak.

személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert***, valamint megbízhatóan és teljes mértékben*** hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb és eredményesebb határforgalom-ellenőrzés előnyeit ***Ez*** végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak.

Or. fi

Módosítás 61
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
4 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert és hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb ***és eredményesebb*** határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak.	(4) Ezért a meglévő jogi keretet aktualizálni kell annak érdekében, hogy az utazók és a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok egyaránt élvezhessék az úgynevezett digitális utazási igazolványok – vagyis az adott személy személyazonosságának az úti okmány (azaz az útlevél vagy az uniós személyazonosító igazolvány) adathordozóján (mikrocsipen) tárolt adatokból kinyert és hitelesíthető digitális megjelenítése – segítségével végzett hatékonyabb határforgalom-ellenőrzés előnyeit, ami végső soron lerövidíti a várakozási és feldolgozási időt a határátkelőhelyeken, és javítja a hatóságok képességét az utazók előzetes szűrésére, az erőforrások megtervezésére és kezelésére, valamint arra, hogy a nagyobb kockázatot jelentő utazókra összpontosítsanak.

Or. en

Módosítás 62
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Célkitűzéseinek elérése érdekében e rendeletnek ki kell terjednie a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre, valamint a harmadik országbeli állampolgárokra.	(5) Célkitűzéseinek elérése érdekében e rendeletnek ki kell terjednie a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre, valamint a harmadik országbeli állampolgárokra. ***Az esetleges korhatárt a nemzeti jog alapján kell megállapítani. Ezen eszköz egyetemes alkalmazása érdekében a tagállamoknak mindazonáltal törekedniük kell e korhatár harmonizálására.***

Or. en

Módosítás 63
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
5 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Célkitűzéseinek elérése érdekében e rendeletnek ***ki kell terjednie*** a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre***, valamint a*** harmadik országbeli állampolgárokra.	(5) Célkitűzéseinek elérése érdekében e rendeletnek a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre ***kell kiterjednie. A rendeletnek csak akkor kell kiterjednie*** harmadik országbeli állampolgárokra***, ha úti okmányaik biztonsági szintje legalább megegyezik az uniós tagállamok által kiállított okmányok biztonsági szintjével***.

Or. fi

Módosítás 64
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat

5 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Az alapvető jogok és szabadságok szempontjából a biometrikus adatok természetüknél fogva különösen érzékenyek, és egyedi védelmet igényelnek, mivel az alapvető jogokra és szabadságokra nézve a kezelésük körülményei jelentős kockázatot hordozhatnak. A gyermekek személyes adatai különös védelmet érdemelnek, mivel ők kevésbé lehetnek tisztában a személyes adatok jelentette kockázatokkal, következményekkel és garanciákkal, valamint a személyes adatok kezelésével kapcsolatos, az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendeletben meghatározott jogaikkal.

Or. en

Módosítás 65
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***meg tudja***	(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***megtudja***

feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására.	feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására. ***Az alkalmazás célja elsősorban a külső határok igazgatásának javítása, és nem tartalmazhat olyan funkciót, amely lehetővé tenné a határellenőrzési normák gyengítését vagy egy ellenőrző társadalom létrehozását.***

Or. fi

Módosítás 66
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***meg tudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy	(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***megtudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy

olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). ***Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására.***	olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó).

Or. en

Módosítás 67
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***meg tudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó).	(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát ***és a magánélet védelmét biztosító*** mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***megtudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a

Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására.

továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó).

Or. en

Módosítás 68
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani ***az elektronikus*** utazási ***adatok benyújtására***, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. ***Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló*** alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból***, valamint*** egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig meg tudja feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel***, továbbá egy olyan műszaki alkotóelemnek kell alkotnia, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak*** érdekében***, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására***.	(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani ***a digitális*** utazási ***igazolványok létrehozására és ellenőrzésére***, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. ***Ennek az*** alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból ***és*** egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig meg tudja feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel***. Az egyéni értékesítőktől való függőség minimalizálása, valamint a biztonságba és az alkalmazkodóképességbe vetett bizalom növelése*** érdekében ***az alkalmazásnak nyílt forráskódú szoftvereken és nyílt szabványokon kell alapulnia***.

Módosítás 69
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
6 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***meg tudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki ***alkotóelemnek kell alkotnia***, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására.	(6) Az uniós szintű egységes megközelítés megvalósítása, valamint az utazás megkönnyítése és a méretgazdaságosság terén elért előnyök maximalizálása érdekében közös technikai megoldást kell kialakítani az elektronikus utazási adatok benyújtására, nem pedig az egyes tagállamok saját fejlesztéseire van szükség. Az utazási adatok elektronikus benyújtására szolgáló alkalmazásnak (a továbbiakban: az „EU Digital Travel” alkalmazás) egy felhasználóbarát mobilalkalmazásból, valamint egy szerveroldali validációs szolgáltatásból kell állnia, amely ellenőrizni tudja az úti okmányok hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét, a felhasználó arcképmását pedig ***megtudja*** feleltetni az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt képpel, továbbá egy olyan műszaki ***alkotóelemet kell tartalmaznia***, amely lehetővé teszi az utazási adatoknak az alkalmazásból az átvevő hatósághoz történő biztonságos továbbítását (a továbbiakban: utasadat-útvonalválasztó). Hosszabb távon az „EU Digital Travel” alkalmazást új funkciókkal kell bővíteni annak érdekében, hogy uniós szinten átfogó egyablakos alkalmazás jöjjön létre a külső határok igazgatásának támogatására.

Or. bg

Módosítás 70
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét***, valamint hogy*** az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ***ellenőrizze***, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. ***A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7] megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára*** lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.	(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét***. Emellett*** az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ***ellenőriznie kell***, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. Lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.

[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Or. fi

Módosítás 71
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7]megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.	(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7] megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják***. A biztonság garantálása érdekében az újrafelhasználható digitális tanúsítványban szereplő adatokat minden későbbi felhasználás előtt validálni kell***. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.
[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus	[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus

azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Or. bg

Módosítás 72
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét***, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e***. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7]megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.	(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7] megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.

[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Or. en

Módosítás 73
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7]megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az	(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7] megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. ***Azon személyek***

említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával ***nem rendelkező személyek számára*** lehetővé kell tenni, hogy ***a digitális utazási igazolványt*** helyben tárolják a mobilalkalmazásban.	***számára, akik nem rendelkeznek*** az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával***, vagy nem kívánják az említett tárcában tárolni digitális utazási igazolványukat,*** lehetővé kell tenni, hogy ***azokat*** helyben tárolják a mobilalkalmazásban.
[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).	[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Or. en

Módosítás 74
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak	(7) Az „EU Digital Travel” alkalmazásnak lehetővé kell tennie az utazók számára, hogy egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványt hozzanak létre, és lehívják a már létrehozott digitális utazási igazolványt. Biztonsági okokból és a személyazonossággal való visszaélés elleni küzdelem érdekében az „EU Digital Travel” alkalmazás szerveroldali validációs szolgáltatása számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolvány létrehozása előtt ellenőrizze az úti okmány hitelességét és sértetlenségét, valamint hogy az úti okmányban foglalt mikrocsipen tárolt arcképmás és a felhasználó helyben rögzített arcképmásának összevetésével ellenőrizze, hogy a felhasználó az úti okmány jogszerű birtokosa-e. A többször használatos digitális utazási igazolványnak

alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7]megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.	alkalmasnak kell lennie arra, hogy a felhasználó ***kifejezett hozzájárulása alapján a felhasználó*** 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[7] megfelelő európai digitális személyiadat-tárcájában tárolják. Az említett rendelettel létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával nem rendelkező személyek számára lehetővé kell tenni, hogy a digitális utazási igazolványt helyben tárolják a mobilalkalmazásban.
[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).	[7] Az Európai Parlament és a Tanács 910/2014/EU rendelete (2014. július 23.) a belső piacon történő elektronikus tranzakciókhoz kapcsolódó elektronikus azonosításról és bizalmi szolgáltatásokról, valamint az 1999/93/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 257., 2014.8.28., 73. o.).

Or. en

Módosítás 75
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges mértékre kell korlátozódniuk, beleértve a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését is.	***törölve***

Or. en

Módosítás 76
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges mértékre kell korlátozódniuk, beleértve a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését is.	***törölve***

Or. en

Módosítás 77
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási	(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási

adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges mértékre kell korlátozódniuk, beleértve a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését is.	adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges mértékre kell korlátozódniuk, beleértve a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését is. ***Annak érdekében, hogy ez az eszköz felhasználóbarát és hatékony legyen, az utazók számára lehetővé kell tenni, hogy adataikat az igényeik szerint nyújtsák be, jellemzően a menetjegyek megvásárlásával együtt. Az adatok benyújtására vonatkozó időkorlátok megállapítása veszélyeztetheti az eszköz elterjedését és használhatóságát.***
	Or. en

Módosítás 78
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
8 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez szükséges mértékre kell korlátozódniuk, ***beleértve a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését is***.	(8) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyekre adott esetben vonatkozó előzetes határforgalom-ellenőrzés elvégzésének, valamint a harmadik országbeli állampolgárok előzetes beléptetési ellenőrzésének elősegítése érdekében a digitális utazási igazolványt használó utazóknak be kell jelenteniük bizonyos releváns utazási adatokat is, például a határátlépés tervezett időpontját és azt a tagállamot, ahol a külső határt átlépik. Az ilyen adatoknak a határforgalom-ellenőrzés elvégzéséhez***, többek között a beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzéséhez*** szükséges mértékre kell korlátozódniuk, ***amennyiben ezek az adatok más módon nem szerezhetők be***.

Or. en

Indokolás

Ha az utazó beszáll egy légi járatra, a vonatkozó adatokat a repülési információkból kell származtatni, hogy a felhasználóra ne háruljon további teher. Ez eltér a szárazföldi határátkelőhelyek esetétől, ahol ezek az adatok nem feltétlenül állnak más módon rendelkezésre.

Módosítás 79
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az utasadat-útvonalválasztónak az előzetes határforgalom-ellenőrzés és előzetes beléptetési ellenőrzés céljából továbbítania kell az utazó által benyújtott utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak. Következésképpen a tagállamokat kötelezni kell arra, hogy kijelöljék az ilyen adatok fogadására jogosult, határforgalom-ellenőrzést végző hatóságokat.	***törölve***

Or. en

Módosítás 80
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
9 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(9) Az utasadat-útvonalválasztónak az előzetes határforgalom-ellenőrzés és előzetes beléptetési ellenőrzés céljából továbbítania kell az utazó által benyújtott utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak. Következésképpen a tagállamokat kötelezni kell arra, hogy kijelöljék az ilyen	(9) Az utasadat-útvonalválasztónak az előzetes határforgalom-ellenőrzés és előzetes beléptetési ellenőrzés céljából továbbítania kell az utazó által benyújtott***, végponttól végpontig titkosított*** utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak. Következésképpen a tagállamokat kötelezni kell arra, hogy

adatok fogadására jogosult, határforgalom-ellenőrzést végző hatóságokat.

kijelöljék az ilyen adatok fogadására jogosult, határforgalom-ellenőrzést végző hatóságokat.

Or. en

Módosítás 81
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása***, benyújtása*** és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által ***az utazást megelőzően*** a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott ***valamennyi*** adatnak és különösen a személyes adatoknak ***a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk***. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző ***hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt*** követően.	(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott ***minden*** adatnak és különösen a személyes adatoknak ***szigorúan a határátkelőhelyeken történő ellenőrzések elvégzéséhez szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Az „EU Digital Travel” alkalmazás létrehozása semmilyen körülmények között nem befolyásolhatja vagy módosíthatja a schengeni térségen belüli szabad mozgáshoz való jog gyakorlására vonatkozó szabályokat és követelményeket***. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni***.*** A határforgalom-ellenőrzést végző ***hatóságoknak automatizált módon törölniük kell az utazók adatait, közvetlenül a határforgalom-ellenőrzés elvégzését követően, vagy – amennyiben az utazók adatait a határforgalom-ellenőrzést megelőzően kapták meg, és az érintett személyek nem jelennek meg a határátkelőhelyen – legkésőbb 12 órával***

az érkezés vagy az indulás tervezett napját és időpontját követően.

Or. en

Módosítás 82
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.	(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. ***Az utazási adatok „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül történő digitális átadása nem vezethet további adatmegőrzéshez, amire általában nem kerülne sor azokban az esetekben, amikor az utazó úgy dönt, hogy fizikai úti okmányát használja.*** Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.

Or. en

Módosítás 83
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.	(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak ***mindenekfelett*** a biztonság növelésére, ***és emellett*** az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. ***Azokat a személyeket, akik úgy döntenek, hogy nem használják az alkalmazást, semmi esetre sem szabad eltérően kezelni.*** Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően. ***A határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak a határátlépést követően azonnal törölniük kell az információkat.***

Or. fi

Módosítás 84
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou

a(z) PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne ***idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját***. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.	(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne ***vezessen megkülönböztetéshez, különösen azokkal az utazókkal szemben, akik úgy döntenek, hogy nem használnak digitális utazási igazolványt***. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.

Or. en

Módosítás 85
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
10 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő	(10) A digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő

létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a ***biztonság növelésére, az utazás megkönnyítésére és a*** schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.

létrehozása, benyújtása és használata hatással van a magánélethez való jogra és a személyes adatok védelmére. Az utazók alapvető jogainak teljes körű tiszteletben tartása érdekében megfelelő korlátozásokat és biztosítékokat kell bevezetni. Az utazók által az utazást megelőzően a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságoknak benyújtott valamennyi adatnak és különösen a személyes adatoknak a schengeni térség megfelelő működésének biztosítására irányuló, e rendelet által kitűzött célokhoz szükséges és azokkal arányos mértékre kell korlátozódniuk. Garantálni kell, hogy az e rendelet szerinti adatkezelés ne idézze elő a megkülönböztetés semmilyen formáját. Semmilyen személyes adatot nem szabad uniós szinten tárolni a határforgalom-ellenőrzést végző hatósághoz történő benyújtásukhoz szükséges szakaszt követően.

Or. en

Módosítás 86
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
10 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(10 a) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak az e rendelettel összhangban továbbított utazási adatokat automatikusan törölniük kell a határátkelőhely adatbázisából közvetlenül azt követően, hogy az utazó átlépte a külső határt. Amennyiben az utazó, aki e rendelettel összhangban utazási adatokat nyújtott be, nem lépi át a külső határt, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak 12 órával az érkezés vagy indulás tervezett időpontja után a továbbított utazási adatokat

automatikusan törölniük kell.

Or. en

Módosítás 87
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
10 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(10 a) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak törölniük kell az utazótól e rendelettel összhangban kapott utazási adatokat, közvetlenül a belépés utazó számára történő engedélyezését követően, valamint a kilépést vagy a belépést megtagadó határozat meghozatalát követő 12 óra lejártával, kivéve, ha van jogalap az egyéb célokból történő további adatkezelésre.

Or. en

Módosítás 88
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(11) Az utazók számára lehetővé kell tenni, hogy szabadon dönthessenek arról, hogy a határforgalom-ellenőrzés céljából digitális utazási igazolványt vagy fizikai úti okmányt használnak-e, és lehetővé kell tenni számukra, hogy bármikor visszavonják a személyes ***adataik*** kezeléséhez való hozzájárulásukat, anélkül, hogy ez érintené a külső határok átlépésére való ***jogosultságot***. A személyes adatok e rendelet szerinti kezelését az (EU)	(11) ***A digitális utazási igazolvány használatának mindig önkéntesnek kell lennie.*** Az utazók számára ***ezért*** lehetővé kell tenni, hogy szabadon dönthessenek arról, hogy a határforgalom-ellenőrzés céljából digitális utazási igazolványt vagy fizikai úti okmányt használnak-e, és lehetővé kell tenni számukra, hogy bármikor visszavonják a személyes ***adatok*** kezeléséhez való hozzájárulásukat, anélkül, hogy ez érintené a külső határok átlépésére

2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[8]és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9]rendelkezéseinek megfelelően kell végezni, azok alkalmazási körén belül.	való ***jogosultságukat. E választás gyakorlása során azok az utazók, akik úgy döntenek, hogy nem használnak digitális utazási igazolványt, nem sújthatók aránytalanul hosszabb várakozási idővel, illetve a közvetlen vagy közvetett megkülönböztetés bármely más formájával***. A személyes adatok e rendelet szerinti kezelését az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[8] és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9] rendelkezéseinek megfelelően kell végezni, azok alkalmazási körén belül.
[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj**).**	[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj)
[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).	[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).
	Or. en

Módosítás 89
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
11 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(11) Az utazók számára lehetővé kell tenni, hogy szabadon dönthessenek arról, hogy a határforgalom-ellenőrzés céljából digitális utazási igazolványt vagy fizikai úti okmányt használnak-e***, és*** lehetővé kell tenni számukra, hogy bármikor ***visszavonják*** a személyes adataik kezeléséhez való hozzájárulásukat***,*** anélkül, hogy ***ez érintené*** a külső határok átlépésére való jogosultságot. A személyes adatok e rendelet szerinti kezelését az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[8]és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9]rendelkezéseinek megfelelően kell végezni, azok alkalmazási körén belül.	(11) Az utazók számára lehetővé kell tenni, hogy szabadon dönthessenek arról, hogy a határforgalom-ellenőrzés céljából digitális utazási igazolványt vagy fizikai úti okmányt használnak-e***. Az utazóknak minden esetben kellene fizikai úti okmányt maguknál tartaniuk, még akkor is, ha digitális utazási igazolványt használnak.*** Lehetővé kell tenni számukra, hogy bármikor ***visszavonhassák*** a személyes adataik kezeléséhez való hozzájárulásukat anélkül, hogy ***az befolyásolná*** a külső határok átlépésére való jogosultságot. A személyes adatok e rendelet szerinti kezelését az (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet[8] és az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet[9] rendelkezéseinek megfelelően kell végezni, azok alkalmazási körén belül.
[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj)***.***	[8] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/679 rendelete (2016. április 27.) a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet) (HL L 119., 2016.5.4., 1. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj)
[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).	[9] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o.***)***, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).
	Or. fi

Módosítás 90

Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Ez a rendelet nem helyettesíti sem a fizikai úti okmányok létezését, sem az ilyen okmányok önmagukban történő használatához való jogot. Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az alapul szolgáló fizikai dokumentum szükségessége nélkül lehetővé teszi a digitális utazási igazolvány használatát, a Bizottságnak új jogalkotási javaslatot kell benyújtania a Tanácsnak és a Parlamentnek.

Or. en

Módosítás 91
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
11 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(11a) Az e rendeletben meghatározott előzetes határforgalom-ellenőrzés és az utazók előzetes vámkezelése nem vezethet hosszabb várakozási időhöz azon utazók számára, akik nem használják az uniós digitális utazási igazolványt.

Or. en

Módosítás 92
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való alapvető jog tiszteletben tartásának biztosítása, valamint az egyértelmű jogi helyzet előmozdítása érdekében azonosítani kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót. A megfelelő biztosítékok és biztonság megteremtése céljából ***az utasadat-útvonalválasztó és az illetékes hatóság közötti minden kommunikációt erős titkosítási módszerekkel kell védeni annak érdekében, hogy az esetleges adatvédelmi incidensek nyomán ne kerüljenek nyilvánosságra olyan adatok, amelyek visszavezethetők egy adott személyre. A tagállamoknak megfelelő, az adatbiztonsági és adatvédelmi szempontokra kiterjedő képzést is biztosítaniuk kell a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, mielőtt azok kezelhetnék az „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül továbbított adatokat***.	(12) A magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való alapvető jog tiszteletben tartásának biztosítása, valamint az egyértelmű jogi helyzet előmozdítása érdekében azonosítani kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót. A megfelelő biztosítékok és biztonság megteremtése céljából ***a tagállamoknak megfelelő, az adatbiztonsági és adatvédelmi szempontokra kiterjedő képzést is biztosítaniuk kell a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, mielőtt azok kezelhetnék az „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül rendelkezésükre bocsátott adatokat. Intézkedéseket kell hozni annak biztosítására, hogy az alkalmazás által továbbított adatokat alapértelmezés szerint végponttól végpontig titkosítsák az adatok érzékenységének figyelembevétele, valamint a biztonsági események felhasználókra és a rendszer egészére gyakorolt hatásának megelőzése és minimalizálása érdekében***.

Or. en

Módosítás 93
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
12 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(12) A magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való alapvető jog tiszteletben tartásának biztosítása, valamint az egyértelmű jogi helyzet előmozdítása érdekében azonosítani kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót. A megfelelő biztosítékok és biztonság megteremtése céljából az utasadat-útvonalválasztó és az illetékes hatóság közötti minden kommunikációt	(12) A magánélet tiszteletben tartásához és a személyes adatok védelméhez való alapvető jog tiszteletben tartásának biztosítása, valamint az egyértelmű jogi helyzet előmozdítása érdekében azonosítani kell az adatkezelőt és az adatfeldolgozót. A megfelelő biztosítékok és biztonság megteremtése céljából az utasadat-útvonalválasztó és az illetékes hatóság közötti minden kommunikációt

erős titkosítási módszerekkel kell védeni annak érdekében, hogy az esetleges adatvédelmi incidensek nyomán ne kerüljenek nyilvánosságra olyan adatok, amelyek visszavezethetők egy adott személyre. A tagállamoknak megfelelő, az adatbiztonsági és adatvédelmi szempontokra kiterjedő képzést is biztosítaniuk kell a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, mielőtt azok kezelhetnék az „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül továbbított adatokat.	erős titkosítási ***és anonimizálási*** módszerekkel kell védeni annak érdekében, hogy az esetleges adatvédelmi incidensek nyomán ne kerüljenek nyilvánosságra olyan adatok, amelyek visszavezethetők egy adott személyre. A tagállamoknak megfelelő, az adatbiztonsági és adatvédelmi szempontokra kiterjedő képzést is biztosítaniuk kell a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok számára, mielőtt azok kezelhetnék az „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül továbbított adatokat.
	Or. bg

Módosítás 94
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10]létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az ***eu-LISA-nak*** statisztikai ***adatokat is kell gyűjtenie*** az „EU Digital Travel”	(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10] létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az ***eu-LISA által gyűjtött*** statisztikai ***adatoknak tartalmazniuk kell*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***használhatóságának és általános hatékonyságának értékelése***

alkalmazás ***használatáról***.	***szempontjából releváns adatokat. Emellett az eu-LISA-nak olyan adatokat kell gyűjtenie, amelyek lehetővé teszik a migrációs útvonalak nyomon követését és felügyeletét, beleértve azon harmadik országbeli állampolgárokra, akiknek a beléptetését megtagadták, az elutasítás indokaira és a személyek állampolgárságára vonatkozó statisztikákat az (EU) 2016/399 rendelettel összhangban. Az ilyen statisztikák nem tehetik lehetővé az egyes utazók személyazonosságának megállapítását***.
[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).	[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).
	Or. en

Módosítás 95
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10]létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg	(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10] létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel”

kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az eu-LISA-nak statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.

alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. ***A rendszert a lehető legköltséghatékonyabbá kell tenni, a biztonsági és a személyes adatok védelmének veszélyeztetése nélkül.*** Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az eu-LISA-nak statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról***, biztosítva, hogy az adatgyűjtés az alkalmazás felhasználói számára önkéntes, a gyűjtött adatok nem azonosíthatók, és betartják a lehető legmagasabb védelmi normákat***.

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség ***nagyméretű*** IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről ***(***HL L 295., 2018.11.21., 99. o.***).***

[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség ***nagy méretű*** IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről***,*** HL L 295., 2018.11.21., 99. o. ***Lásd:***

Or. fi

Módosítás 96
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10]létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén	(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10] létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség

alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az eu-LISA-nak statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.	nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie***, beleértve az (EU) 2016/679 rendelet 35. cikkének megfelelő adatvédelmi hatásvizsgálatot***. Az eu-LISA-nak ***nem személyes és anonimizált*** statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról ***kizárólag e rendelet hatékonyságának értékelése céljából. Harmadik felekkel nem szabad adatokat megosztani***.
[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).	[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

Or. en

Módosítás 97
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
13 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10]létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az eu-LISA-nak statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.	(13) Az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendelettel[10] létrehozott, a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (a továbbiakban: eu-LISA) feladatául kell szabni az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztését és karbantartását. Következésképpen az eu-LISA-nak meg kell hoznia az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatásához, többek között a rendszer fejlesztéséhez, nyomon követéséhez és az arra vonatkozó jelentéstételhez szükséges intézkedéseket. Az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése előtt az eu-LISA-nak az illetékes hatóságokkal együttműködve a műszaki előírásoknak megfelelő tesztelést kell végeznie. Az eu-LISA-nak ***anonimizált*** statisztikai adatokat is kell gyűjtenie az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.
[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).	[10] Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1726 rendelete (2018. november 14.) a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökségről (eu-LISA), az 1987/2006/EK rendelet és a 2007/533/IB tanácsi határozat módosításáról, valamint az 1077/2011/EU rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 99. o.).

Or. bg

Módosítás 98
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Míg az „EU Digital Travel” alkalmazás – beleérve az utasadat-útvonalválasztót, amely az utazási adatokat az illetékes hatósághoz továbbítja – általános fejlesztését, működtetését és karbantartását az eu-LISA feladatául kell szabni, az egyes tagállamoknak kell felelősséget vállalniuk annak nemzeti szintű biztosításáért, hogy nemzeti rendszerükben biztonságos adatkapcsolat álljon rendelkezésre az utazási adatok fogadásához, beleértve az említett kapcsolat fejlesztését, működtetését és karbantartását is. A tagállamoknak felelősséget kell vállalniuk azért is, hogy irányítsák és szabályozzák a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok megfelelően felhatalmazott személyzetének az utazási adatokhoz való hozzáférését.	***törölve***

Or. en

Módosítás 99
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
14 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(14) Míg az „EU Digital Travel” alkalmazás – beleérve az utasadat-útvonalválasztót, amely az utazási adatokat az illetékes hatósághoz továbbítja – általános fejlesztését, működtetését és karbantartását az eu-LISA feladatául kell szabni, az egyes tagállamoknak kell felelősséget vállalniuk annak nemzeti szintű biztosításáért, hogy nemzeti rendszerükben biztonságos adatkapcsolat álljon rendelkezésre az utazási adatok fogadásához, beleértve az említett kapcsolat fejlesztését, működtetését és karbantartását is. ***A tagállamoknak felelősséget kell vállalniuk azért is, hogy***	(14) Míg az „EU Digital Travel” alkalmazás – beleérve az utasadat-útvonalválasztót, amely az utazási adatokat az illetékes hatósághoz továbbítja – általános fejlesztését, működtetését és karbantartását az eu-LISA feladatául kell szabni, az egyes tagállamoknak kell felelősséget vállalniuk annak nemzeti szintű biztosításáért, hogy nemzeti rendszerükben biztonságos adatkapcsolat álljon rendelkezésre az utazási adatok fogadásához, beleértve az említett kapcsolat fejlesztését, működtetését és karbantartását is. ***Az útvonalválasztó tervezése és fejlesztése során az eu-LISA-***

irányítsák és szabályozzák a határforgalom-ellenőrzést végző ***hatóságok megfelelően felhatalmazott személyzetének az utazási adatokhoz való hozzáférését***.	***nak biztosítania kell, hogy*** a határforgalom-ellenőrzést végző ***illetékes hatóságoknak továbbított adatok továbbítás közben végponttól végpontig titkosítva legyenek***.

Or. en

Módosítás 100
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról.	***törölve***

Or. en

Módosítás 101
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-	(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-

ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról.	ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról. ***E kampányoknak különösen a legrelevánsabb csoportok elérésére kell összpontosítaniuk, beleértve azokat a harmadik országbeli állampolgárokat is, akik esetében az alkalmazás a schengeni térség biztonsági szempontjából a legnagyobb jelentőséggel bír. Különös figyelmet kell fordítani annak biztosítására is, hogy azokat az egyéneket, akik esetleg nem rendelkeznek technológiai jártassággal, egyértelműen tájékoztassák az alkalmazás előnyeiről, és hozzáférhető, gyakorlati iránymutatást kapjanak az „EU Digital Travel” alkalmazás biztonságos használatáról.***

Or. en

Módosítás 102
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének ***növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak*** az eu-LISA-val**,** az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel ***és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról***.	(15) A digitális utazási igazolványok ***és az „EU Digital Travel” alkalmazás*** nyilvánosság általi ismertségének ***biztosítása érdekében a tagállamoknak adott esetben a Bizottsággal,*** az eu-LISA-val ***és*** az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel ***együttműködve nyilvános tájékoztató kampányokat kell folytatniuk. Az ilyen kampányok hatóköre és szükségessége a nemzeti végrehajtási szintektől függően változhat; például azokban a tagállamokban, ahol a digitális utazási igazolványokat már használják vagy kipróbálták, azok a nyilvánosság***

körében már kellő ismertségre tettek szert, ami szükségtelenné teszi a további kampányokat.

Or. en

Módosítás 103
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról.	(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról. ***A kampányokat költséghatékonyan kell végrehajtani.***

Or. fi

Módosítás 104
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
15 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal	(15) A digitális utazási igazolványok nyilvánosság általi ismertségének növelése és használatuk elterjedésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal

együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről és az adatbiztonságról.	együtt tájékoztató kampányokat kell folytatnia az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, használatáról és egyéb fontos kérdésekről, többek között az adatvédelemről***, a hozzájárulás visszavonásáról*** és az adatbiztonságról.

Or. en

Módosítás 105
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
16 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(16) Tekintettel a szóban forgó uniós érdekekre, az eu-LISA-nál az e rendelet és az (EU) 2018/1726 rendelet alapján, az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztésével, működtetésével, karbantartásával és általános kezelésével kapcsolatos feladatai ellátása során felmerült költségeket az uniós költségvetésből kell fedezni. ***Az utasadat-útvonalválasztón keresztül továbbított utazási adatok fogadásához szükséges biztonságos adatkapcsolat fejlesztésével, működtetésével és karbantartásával kapcsolatban nemzeti szinten felmerülő költségekért a tagállamoknak kell felelősséggel tartozniuk.***	(16) Tekintettel a szóban forgó uniós érdekekre, az eu-LISA-nál az e rendelet és az (EU) 2018/1726 rendelet alapján, az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztésével, működtetésével, karbantartásával és általános kezelésével kapcsolatos feladatai ellátása során felmerült költségeket az uniós költségvetésből kell fedezni.

Or. en

Módosítás 106
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó	(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó

uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor ***a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy*** az illetékes ***hatóság*** a fizikai okmánnyal együtt ***kiállítsa*** a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára ***szintén*** lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak ***az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak*** kell lenniük.

uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor az illetékes ***hatóságnak*** a fizikai okmánnyal együtt ***automatikusan ki kell állítania*** a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára lehetővé kell tenni, hogy ***az illetékes hatósághoz benyújtott kérelmükre a*** meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak ***a 910/2014/EU rendelet 3. cikkének 45. pontjával összhangban minősített elektronikus attribútumtanúsítványként (QEAA) is tárolhatónak*** kell lenniük ***az európai digitális személyiadat-tárcában***.

Or. en

Módosítás 107
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak az európai digitális	(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. ***Érvényes fizikai úti okmány nélkül külön nem állítható ki.*** Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális

személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.

utazási igazolványoknak az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.

Or. bg

Módosítás 108
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. ***A digitális utazási igazolványoknak az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.***	(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre.

Or. fi

Módosítás 109
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó	(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó

uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.	uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak az ***érintett személy kérésére az*** európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.

Or. en

Módosítás 110
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
19 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. ***A digitális utazási igazolvány elterjedésének ösztönzése érdekében*** az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.	(19) Az úti okmányokon alapuló digitális utazási igazolványokra vonatkozó uniós szabványelőírás megállapítása érdekében módosítani kell a 2252/2004/EK rendeletet. Az úti okmány kérelmezésekor vagy megújításakor a kérelmezők számára lehetővé kell tenni annak igénylését, hogy az illetékes hatóság a fizikai okmánnyal együtt kiállítsa a megfelelő digitális utazási igazolványt. Az érvényes úti okmányok birtokosai számára szintén lehetővé kell tenni, hogy meglévő fizikai úti okmányuk alapján digitális utazási igazolványt hozzanak létre. A digitális utazási igazolványoknak az európai digitális személyiadat-tárcában is tárolhatóknak kell lenniük.

Or. en

Módosítás 111
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) ***Bár*** a digitális utazási igazolvány ***használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára,*** azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén**,** valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.	(21) A digitális utazási igazolvány ***utazók általi használatát ösztönözni kell*** azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén***.*** Valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására. ***Az interoperabilitás biztosítása, az „EU Digital Travel” alkalmazásba való jövőbeli integrációjuk megkönnyítése, valamint a schengeni térségen belüli határigazgatás harmonizált megközelítésének támogatása érdekében az ilyen nemzeti megoldásoknak a releváns nemzetközi szabványokon és gyakorlatokon, például a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet (ICAO) műszaki szabványain kell alapulniuk.***

Or. en

Módosítás 112
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Bár a digitális utazási igazolvány használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára, ***azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén,*** valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.	(21) Bár a digitális utazási igazolvány használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára, valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.

Or. en

Módosítás 113
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) ***Bár*** a digitális utazási ***igazolvány*** használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára, azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén, valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok	(21) A digitális utazási ***igazolványok*** használatának ***teljes mértékben*** önkéntesnek kell lennie az utazók számára***. Azokat az utazókat***, ***akik úgy döntenek, hogy nem használnak digitális utazási igazolványt, semmi esetre sem szabad eltérően kezelni.*** Azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén, valamennyi tagállamot kötelezni kell arra,

átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.	hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat dolgozhatnak ki a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.

Or. fi

Módosítás 114
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
21 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(21) Bár a digitális utazási igazolvány használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára, azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén, valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat ***dolgozhatnak ki*** a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.	(21) Bár a digitális utazási igazolvány használatának önkéntesnek kell lennie az utazók számára, azon célkitűzések elérése érdekében, hogy a schengeni térség egész területén fokozódjon a biztonság, könnyebbé váljon az utazás, és minden tagállam elérjen egy minimális szintű digitális érettséget a határigazgatás terén, valamennyi tagállamot kötelezni kell arra, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépését követően lehetővé tegye az utazók számára a digitális utazási igazolvány használatát a külső határok átlépése céljából. Ezt megelőzően a tagállamok ***továbbra is kidolgozhatnak*** az egységes formátumnak megfelelően nemzeti megoldásokat a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzés céljából történő felhasználására.

Or. en

Módosítás 115

Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
21 a preambulumbekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(21a) Annak az elvnek a tiszteletben tartása érdekében, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás használata önkéntes, lehetővé kell tenni, hogy azok az utazók, akik nem kívánják használni az alkalmazást, vagy visszavonják hozzájárulásukat, támaszkodhassanak a meglévő, nem DTC-infrastruktúrákra. A tagállamoknak ezért biztosítaniuk kell, hogy a határátkelőhelyek hagyományos infrastruktúrával rendelkezzenek, beleértve a kézi feldolgozást és az elektronikus beléptető kapukat, amelyek mindig rendelkezésre állnak, és hasonló hozzáférést, sebességet és szolgáltatásminőséget biztosítanak. Ez elengedhetetlen a paritás fenntartásához, valamint annak biztosításához, hogy a digitális adatkezeléshez való hozzájárulás valóban ingyenes, tájékozott és visszavonható legyen.

Or. en

Módosítás 116
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A ***folyamatok további gyorsítása és a határátkelőhelyeken töltött idő csökkentése érdekében a határregisztrációs rendszer hatálya alá tartozó*** harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy ***igénybe vegyék*** az „EU Digital Travel” alkalmazást ***a határátlépéshez szükséges egyes adatok előzetes regisztrálásához. Azon harmadik***	(22) A harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazást ***használják a határátkelőhelyeken történő ellenőrzések elvégzésére***.

országbeli állampolgárok esetében, akiknek az adatait még nem rögzítették a határregisztrációs rendszerben, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a személyazonosság fizikai ellenőrzése céljából a határőrhöz való irányítás alternatívájaként hatékony és arányos technikai intézkedéseket – többek között önkiszolgáló rendszereket és elektronikus átléptető kapukat – alkalmazzanak a személyazonosság ellenőrzésére, amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU Digital Travel” alkalmazáson alapul.

Or. en

Módosítás 117
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A folyamatok további gyorsítása és a határátkelőhelyeken töltött idő csökkentése érdekében a határregisztrációs rendszer hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy igénybe vegyék az „EU Digital Travel” alkalmazást a határátlépéshez szükséges egyes adatok előzetes regisztrálásához. Azon harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiknek az adatait még nem rögzítették a határregisztrációs rendszerben, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a személyazonosság fizikai ellenőrzése céljából a határőrhöz való irányítás alternatívájaként hatékony és arányos technikai intézkedéseket – többek között önkiszolgáló rendszereket és elektronikus átléptető kapukat – alkalmazzanak a személyazonosság ellenőrzésére, amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az	(22) A folyamatok további gyorsítása és a határátkelőhelyeken töltött idő csökkentése érdekében a határregisztrációs rendszer hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy igénybe vegyék az „EU Digital Travel” alkalmazást a határátlépéshez szükséges egyes adatok előzetes regisztrálásához. ***A határregisztrációs rendszer és az „EU Digital Travel” alkalmazás közötti technikai és műveleti interoperabilitás biztosítása elengedhetetlen a külső határok biztonságának megerősítéséhez, az alkalmazás eredményességének és elfogadásának javításához, valamint az Unió külső határain átnyúló műveletek általános hatékonyságának és koherenciájának fokozásához.*** Azon harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiknek az adatait még nem rögzítették a határregisztrációs

alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU Digital Travel” alkalmazáson alapul.	rendszerben, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a személyazonosság fizikai ellenőrzése céljából a határőrhöz való irányítás alternatívájaként hatékony és arányos technikai intézkedéseket – többek között önkiszolgáló rendszereket és elektronikus átléptető kapukat – alkalmazzanak a személyazonosság ellenőrzésére, amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU Digital Travel” alkalmazáson alapul.

Or. en

Módosítás 118
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
22 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(22) A folyamatok további gyorsítása és a határátkelőhelyeken töltött idő csökkentése érdekében a határregisztrációs rendszer hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy igénybe vegyék az „EU Digital Travel” alkalmazást a határátlépéshez szükséges egyes adatok előzetes regisztrálásához. Azon harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiknek az adatait még nem rögzítették a határregisztrációs rendszerben, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a személyazonosság fizikai ellenőrzése céljából a határőrhöz való irányítás alternatívájaként hatékony és arányos technikai intézkedéseket – többek között önkiszolgáló rendszereket és elektronikus átléptető kapukat – alkalmazzanak a személyazonosság ellenőrzésére, amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU	(22) A folyamatok további gyorsítása és a határátkelőhelyeken töltött idő csökkentése érdekében a határregisztrációs rendszer hatálya alá tartozó harmadik országbeli állampolgárok számára lehetővé kell tenni, hogy igénybe vegyék az „EU Digital Travel” alkalmazást a határátlépéshez szükséges egyes adatok előzetes regisztrálásához. Azon harmadik országbeli állampolgárok esetében, akiknek az adatait még nem rögzítették a határregisztrációs rendszerben, a tagállamok számára lehetővé kell tenni, hogy a személyazonosság fizikai ellenőrzése céljából a határőrhöz való irányítás alternatívájaként hatékony és arányos technikai intézkedéseket – többek között önkiszolgáló rendszereket és elektronikus átléptető kapukat – alkalmazzanak a személyazonosság ellenőrzésére, amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU Digital Travel” alkalmazáson alapul.

Digital Travel” alkalmazáson alapul.	***amennyiben véletlenszerű fizikai ellenőrzéseket is végeznek, és az alternatív ellenőrzés nem kizárólag az „EU Digital Travel” alkalmazáson alapul.***

Or. fi

Módosítás 119
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően öt évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.	(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően öt évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, ***beleértve az alkalmazás működtetésének elkezdésével járó előnyöknek és a határigazgatásra gyakorolt hatásának felmérését,*** és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.

Or. fi

Módosítás 120
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének	(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének

megkezdését követően ***öt*** évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.	megkezdését követően ***két*** évvel***, majd ezt követően kétévente*** el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.

Or. en

Módosítás 121
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően ***öt*** évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.	(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően ***két*** évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ha igen, milyen módon.

Or. en

Módosítás 122
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
23 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően öt évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és ***ha igen,*** milyen módon.	(23) A Bizottságnak az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően öt évvel el kell végeznie az említett alkalmazás és az alkalmazás használatának értékelését, és ajánlásokat tartalmazó jelentést kell készítenie, amelyet be kell nyújtania az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének. Az értékelésben és a jelentésben fel kell mérni, hogy miként valósultak meg e rendelet célkitűzései, és hogy érte-e hatás az alapvető jogokat, és milyen módon.

Or. en

Módosítás 123
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából***, továbbá az úti okmányok és a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában***. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi	(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11] megfelelően kell gyakorolni.

rendeletnek[11]megfelelően kell gyakorolni.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

Or. en

Módosítás 124
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá az úti okmányok és a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11]megfelelően kell gyakorolni.	(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, ***névtelenített*** statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá az úti okmányok és a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11] megfelelően kell gyakorolni.

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

Or. bg

Módosítás 125
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, ***statisztikák gyűjtése,*** az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá az úti okmányok és a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11]megfelelően kell gyakorolni.	(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá az úti okmányok és a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11] megfelelően kell gyakorolni.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).	[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

Or. fi

Módosítás 126
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
24 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá ***az úti okmányok és*** a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11]megfelelően kell gyakorolni.	(24) E rendelet egységes feltételek mellett történő végrehajtásának biztosítása érdekében a Bizottságra végrehajtási hatásköröket kell ruházni a digitális utazási igazolványra vonatkozó műszaki szabvány és az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúrája és műszaki előírásai tekintetében, valamint az alkalmazása tesztelése, statisztikák gyűjtése, az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdése céljából, továbbá a digitális utazási igazolványok ellenőrzésének módja vonatkozásában. Ezeket a végrehajtási hatásköröket a 182/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek[11] megfelelően kell gyakorolni.
[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).	[11] Az Európai Parlament és a Tanács 182/2011/EU rendelete (2011. február 16.) a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról (HL L 55., 2011.2.28., 13. o.).

Or. en

Módosítás 127
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Ez a rendelet nem érintheti annak lehetőségét, hogy az uniós vagy a nemzeti jog előírja a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzéstől eltérő célokra történő felhasználását, feltéve, hogy az említett nemzeti jog megfelel az uniós jognak.	***törölve***

Or. en

Módosítás 128
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Ez a rendelet nem érintheti annak lehetőségét, hogy az uniós vagy a nemzeti jog előírja a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzéstől eltérő célokra történő felhasználását, feltéve, hogy az említett nemzeti jog megfelel az uniós jognak.	***törölve***

Or. en

Módosítás 129
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
25 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(25) Ez a rendelet nem érintheti annak lehetőségét, hogy az uniós vagy a nemzeti jog előírja a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzéstől eltérő célokra történő felhasználását, feltéve, hogy az említett nemzeti jog megfelel az uniós jognak.	(25) Ez a rendelet nem érintheti annak lehetőségét, hogy az uniós vagy a nemzeti jog előírja a digitális utazási igazolványok határforgalom-ellenőrzéstől eltérő célokra történő felhasználását, feltéve, hogy az említett nemzeti jog megfelel az uniós jognak. ***A digitális utazási igazolvány használatát soha nem szabad úgy fejleszteni vagy alkalmazni, hogy az lehetővé tegye vagy előmozdítsa egy ellenőrzéses társadalom létrehozását.***

Or. fi

Módosítás 130
Krzysztof Brejza, Oliver Schenk

Rendeletre irányuló javaslat
26 preambulumbekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(26) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a külső határigazgatással összefüggésben a biztonság megerősítését és az utazás megkönnyítését, a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés eredendően határokon átnyúló jellege miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió ezért intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.	(26) Mivel e rendelet céljait, nevezetesen a külső határigazgatással összefüggésben a biztonság megerősítését és az utazás megkönnyítését, a ***hamisított dokumentumok felismerését és az illegális migráció valamint a határon átnyúló bűnözés megelőzését a*** tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban az intézkedés eredendően határokon átnyúló jellege miatt e célok jobban megvalósíthatók, az Unió ezért intézkedéseket hozhat az Európai Unióról szóló szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvének megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.

Or. en

Módosítás 131
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a rendelet ***létrehozza az adatok elektronikus benyújtására szolgáló*** alkalmazást (a továbbiakban: „EU Digital Travel” alkalmazás)***, amely az alábbi célokra szolgál***:	***1.*** Ez a rendelet alkalmazást (a továbbiakban: „EU Digital Travel” alkalmazás) ***hoz létre a következőkre vonatkozóan***:

Or. en

Módosítás 132
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

b) az önbevalláson alapuló utazási adatok bevitele;	***törölve***

Or. en

Módosítás 133
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a digitális utazási igazolványok ***és az önbevalláson alapuló utazási adatok*** biztonságos ***benyújtása*** az illetékes ***hatósághoz*** az utazás megkönnyítése és a személyek határforgalom-ellenőrzésének az (EU) 2016/399 rendelet 8. cikkének (2g) bekezdésével és (3) bekezdésének j) pontjával összhangban történő elvégzése céljából.	c) a digitális utazási igazolványok biztonságos ***ellenőrzése*** az illetékes ***hatóság által*** az utazás megkönnyítése és a személyek határforgalom-ellenőrzésének az (EU) 2016/399 rendelet 8. cikkének (2g) bekezdésével és (3) bekezdésének j) pontjával összhangban történő elvégzése céljából.

Or. en

Módosítás 134
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a digitális utazási igazolványok ***és az önbevalláson alapuló utazási adatok*** biztonságos benyújtása az illetékes hatósághoz az utazás megkönnyítése és a személyek határforgalom-ellenőrzésének az (EU) 2016/399 rendelet 8. cikkének (2g) bekezdésével és (3) bekezdésének j) pontjával összhangban történő elvégzése céljából.	c) a digitális utazási igazolványok biztonságos benyújtása az illetékes hatósághoz az utazás megkönnyítése és a személyek határforgalom-ellenőrzésének az (EU) 2016/399 rendelet 8. cikkének (2g) bekezdésével és (3) bekezdésének j) pontjával összhangban történő elvégzése céljából.

Or. en

Módosítás 135
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. Ez a rendelet nem helyettesíti sem a fizikai úti okmányok létezését, sem az ilyen okmányok önmagukban történő használatához való jogot.

Or. en

Módosítás 136
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d. „utasadat-útvonalválasztó”: az 5. cikkben említett műszaki alkotóelem.	***törölve***

Or. en

Módosítás 137
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d***. „utasadat-útvonalválasztó”: az 5***. cikkben említett műszaki alkotóelem.	d***) „Utazóútvonal-választó”: a 6a***. cikkben említett műszaki alkotóelem***, amely lehetővé teszi az utazási adatok titkosított továbbítását***.

Or. en

Módosítás 138
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
2 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d. ***„utasadat-útvonalválasztó***”: az 5. cikkben említett műszaki alkotóelem.	d***) „digitális utazási igazolvány***”: az 5. cikkben említett műszaki alkotóelem. *(Ez egy horizontális módosítás, amely a fogalomnak a szöveg egészében történő helyettesítését célozza.)*

Or. en

Módosítás 139
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) mobilalkalmazás, amely lehetővé teszi az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványok létrehozását ***és az önbevalláson alapuló utazási adatok bevitelét***;	a) mobilalkalmazás, amely lehetővé teszi az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványok létrehozását;

Or. en

Módosítás 140
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) mobilalkalmazás, amely lehetővé teszi az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványok létrehozását ***és az önbevalláson alapuló utazási adatok***	a) mobilalkalmazás, amely lehetővé teszi az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványok létrehozását;

bevitelét;

Or. en

Módosítás 141
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***szerveroldali validációs szolgáltatás, amely a rendelkezésre álló tanúsítványok felhasználásával biztosítja a mikrocsipen*** tárolt adatok vagy a digitális utazási igazolvány hitelességének és sértetlenségének ***megerősítését, valamint adott esetben a felhasználóról készített arcképmásnak az úti okmánnyal vagy a digitális utazási igazolvánnyal való megfeleltetését***;	b) ***a chipen*** tárolt adatok vagy a digitális utazási igazolvány hitelességének és sértetlenségének ***a rendelkezésre álló igazolványok felhasználásával történő megerősítését biztosító szerveroldali validációs szolgáltatás***;

Or. en

Módosítás 142
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) szerveroldali validációs szolgáltatás, amely a rendelkezésre álló tanúsítványok felhasználásával biztosítja ***a*** mikrocsipen tárolt adatok vagy a digitális utazási igazolvány hitelességének és sértetlenségének megerősítését, valamint adott esetben a felhasználóról készített arcképmásnak az úti okmánnyal vagy a digitális utazási igazolvánnyal való megfeleltetését;	b) szerveroldali validációs szolgáltatás, amely a rendelkezésre álló tanúsítványok felhasználásával biztosítja ***az adathordozón (***mikrocsipen***)*** tárolt adatok vagy a digitális utazási igazolvány hitelességének és sértetlenségének megerősítését, valamint adott esetben a felhasználóról készített arcképmásnak az úti okmánnyal vagy a digitális utazási igazolvánnyal való megfeleltetését;

Or. en

Módosítás 143
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) utasadat-útvonalválasztó, amely biztosítja a mobilalkalmazás és a fogadó hatóság közötti biztonságos és titkosított kommunikációt.	***törölve***

Or. en

Módosítás 144
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
3 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az „EU Digital Travel” alkalmazás szoftverkomponenseinek forráskódjára nyílt forráskódú licenc alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 145
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező azon személyek, akik a következő úti okmányok bármelyikével rendelkeznek, igénybe vehetik az „EU Digital Travel” alkalmazást az adott úti okmányon alapuló, egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási	***1.*** A szabad mozgás uniós jogával rendelkező azon személyek, akik ***betöltötték 18. életévüket és*** a következő úti okmányok bármelyikével rendelkeznek, igénybe vehetik az „EU Digital Travel” alkalmazást az adott úti okmányon alapuló, egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolvány

igazolvány létrehozására:	létrehozására:

Or. en

Módosítás 146
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az „EU Digital Travel” alkalmazás lehetővé teszi a digitális utazási igazolvány többszöri felhasználás céljából történő tárolását az európai digitális személyiadat-tárcában, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU rendelet állapítja meg.	***törölve***

Or. fi

Módosítás 147
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az „EU Digital Travel” alkalmazás lehetővé teszi a digitális utazási igazolvány többszöri felhasználás céljából történő tárolását az európai digitális személyiadat-tárcában***, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket*** a 910/2014/EU rendelet ***állapítja meg***.	***2.*** Az „EU Digital Travel” alkalmazás lehetővé teszi a digitális utazási igazolvány többszöri felhasználás céljából történő tárolását az európai digitális személyiadat-tárcában ***mint minősített elektronikus attribútumtanúsítvány, amelyről*** a 910/2014/EU rendelet ***3. cikkének 45. pontja rendelkezik***.

Or. en

Módosítás 148
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az „EU Digital Travel” alkalmazás lehetővé teszi a digitális utazási igazolvány többszöri felhasználás céljából történő tárolását az európai digitális személyiadat-tárcában, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU rendelet állapítja meg.	***2.*** Az „EU Digital Travel” alkalmazás lehetővé teszi ***az érintett személy kifejezett hozzájárulása alapján*** a digitális utazási igazolvány többszöri felhasználás céljából történő tárolását az európai digitális személyiadat-tárcában, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU rendelet állapítja meg.

Or. en

Módosítás 149
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2a. Ha az utazáshoz újrafelhasználható digitális tanúsítványt használnak, az abban szereplő adatokat a biztonság garantálása érdekében minden további használat előtt validálni kell.

Or. bg

Módosítás 150
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Azok a harmadik országbeli állampolgárok, akik adathordozót tartalmazó úti okmánnyal rendelkeznek, az okmány hitelességének ellenőrzéséhez szükséges érvényes tanúsítványok rendelkezésre állásától függően	***4.*** Azok a harmadik országbeli állampolgárok, akik adathordozót tartalmazó úti okmánnyal rendelkeznek, az okmány hitelességének ellenőrzéséhez szükséges érvényes tanúsítványok rendelkezésre állásától függően

használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolvány létrehozására.

használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolvány létrehozására. ***Harmadik országbeli állampolgárok csak akkor készíthetnek digitális utazási igazolványt, ha úti okmányaik biztonsági szintje megegyezik legalább az uniós tagállamok által kiállított okmányok biztonsági szintjével, beleértve például a megbízható másolásellenes technológiát is.***

Or. fi

Módosítás 151
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) ***Azok*** a harmadik országbeli ***állampolgárok***, akik adathordozót tartalmazó úti okmánnyal rendelkeznek, az okmány hitelességének ellenőrzéséhez szükséges érvényes tanúsítványok rendelkezésre állásától függően ***használhatják*** az „EU Digital Travel” alkalmazást az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolvány létrehozására.	***4.*** ***Azoknak*** a harmadik országbeli ***állampolgároknak***, akik adathordozót tartalmazó úti okmánnyal rendelkeznek, az okmány hitelességének ellenőrzéséhez szükséges érvényes tanúsítványok rendelkezésre állásától függően ***lehetőségük van arra, hogy*** az „EU Digital Travel” alkalmazást ***használják*** az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolvány létrehozására.

Or. en

Módosítás 152
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A digitális utazási igazolvány (1) és (4) bekezdés szerinti létrehozása előtt az „EU Digital Travel” alkalmazás ellenőrzi	***5.*** A digitális utazási igazolvány (1) és (4) bekezdés szerinti létrehozása előtt az „EU Digital Travel” alkalmazás ellenőrzi

az úti okmány adathordozójának sértetlenségét és hitelességét***, továbbá a digitális utazási igazolványt létrehozni kívánó személy arcképmását megfelelteti az adathordozón tárolt arcképmással***.	az úti okmány adathordozójának sértetlenségét és hitelességét.

Or. en

Módosítás 153
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A digitális utazási igazolvány (1) és (4) bekezdés szerinti létrehozása előtt az „EU Digital Travel” alkalmazás ellenőrzi az úti okmány adathordozójának sértetlenségét és hitelességét, továbbá a digitális utazási igazolványt létrehozni kívánó személy arcképmását megfelelteti az adathordozón tárolt arcképmással.	***5.*** A digitális utazási igazolvány (1) és (4) bekezdés szerinti létrehozása előtt az „EU Digital Travel” alkalmazás ellenőrzi az úti okmány adathordozójának sértetlenségét***, érvényességét*** és hitelességét, továbbá a digitális utazási igazolványt létrehozni kívánó személy arcképmását megfelelteti az adathordozón tárolt arcképmással.

Or. bg

Módosítás 154
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt.	***6.*** A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt. ***Ha úgy döntenek, hogy nem használják az „EU Digital Travel” alkalmazást, ez a döntésük nem vezethet semmilyen velük szemben hátrányosan***

megkülönböztető bánásmódhoz.

Or. en

Módosítás 155
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt.	***6.*** A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt. ***Minden, az ilyen használatra vonatkozó korhatárt a nemzeti jog alapján kell megállapítani.***

Or. en

Módosítás 156
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt.	***6.*** A szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek és a harmadik országbeli állampolgárok hozzájárulásuk alapján ***teljesen*** önként használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást, hozhatnak létre és használhatnak digitális utazási igazolványt.

Or. fi

Módosítás 157
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. Az utazó azon döntése, hogy nem használja az „EU Digital Travel” alkalmazást, semmilyen, az utazóval szemben hátrányos megkülönböztetést vagy gyakorlati megszorítást nem vonhat maga után.

Or. en

Módosítás 158
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. Az „EU Digital Travel” alkalmazás használata nem az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikke (5) bekezdésének alkalmazása sérelmére történik.

Or. en

Módosítás 159
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
4 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(7) Az e cikk alapján létrehozott digitális utazási igazolványok nem tartalmazzák a birtokos ujjnyomatait.	***7.*** Az e cikk alapján létrehozott digitális utazási igazolványok nem tartalmazzák a birtokos ujjnyomatait ***és arcképeit***.

Or. en

Módosítás 160
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
5. cikk	***törölve***
Az utazók által benyújtandó utazási adatok	
(1) Az utazási adatokat az egyes utazókra vonatkozó következő adatok alkotják:	
a) az (EU) 2016/399 rendelet 2. cikkének 31. pontjában meghatározott digitális utazási igazolvány;	
b) az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja;	
c) az a tagállam, ahol a külső határt átlépik.	
(2) Adott esetben az utazási adatok közé tartozhatnak az egyes utazókra vonatkozó következő adatok is:	
a) járatazonosító szám, tengeri körutazás regisztrációs száma, hajóazonosító szám és jármű rendszáma;	
b) a tervezett tartózkodás célját és körülményeit igazoló dokumentumok, az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében előírtak szerint.	
(3) Az utazási adatokat minden esetben az (EU) 2016/399 rendelet szerinti határforgalom-ellenőrzések elvégzéséhez szükséges adatokra kell korlátozni.	

Or. en

Módosítás 161
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(ca) az a közlekedési eszköz, amellyel a külső határt átlépik.

Or. en

Módosítás 162
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Adott esetben ***az utazási adatok közé tartozhatnak az egyes utazókra vonatkozó következő adatok is:***	***2. Az utazási adatoknak*** adott esetben ***tartalmazniuk kell a tervezett tartózkodás célját és feltételeit igazoló dokumentumokat is, az (EU) 2016/399 rendelet 6. cikkében előírtak szerint.***

Or. en

Módosítás 163
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) járatazonosító szám, tengeri körutazás regisztrációs száma, hajóazonosító szám és jármű rendszáma;	***törölve***

Or. en

Módosítás 164
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 2 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) járatazonosító szám, tengeri körutazás regisztrációs száma, ***hajóazonosító szám és jármű rendszáma***;	a) járatazonosító szám, tengeri körutazás regisztrációs száma, ***és hajóazonosító szám***;

Or. en

Módosítás 165
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az utazási adatokat minden esetben az (EU) 2016/399 rendelet szerinti határforgalom-ellenőrzések elvégzéséhez szükséges adatokra kell korlátozni.	***törölve***

Or. en

Módosítás 166
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az utazási adatokat minden esetben az (EU) 2016/399 rendelet szerinti határforgalom-ellenőrzések elvégzéséhez szükséges adatokra kell korlátozni.	***3.*** Az utazási adatokat minden esetben ***szigorúan*** az (EU) 2016/399 rendelet szerinti határforgalom-ellenőrzések elvégzéséhez szükséges ***és e céllal arányos*** adatokra kell korlátozni. ***További személyes vagy helymeghatározási adatok nem kérhetők, vagy nem dolgozhatók fel.***

Or. en

Módosítás 167
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a. Az utazási adatokat az utazónak megfelelő módon, de legkorábban 12 hónappal a tervezett érkezés vagy indulás előtt lehet benyújtani.

Or. en

Módosítás 168
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
5 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a Az utazási adatokat legkorábban 48 órával a tervezett érkezés vagy indulás előtt kell benyújtani.

Or. en

Módosítás 169
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
6. cikk	***törölve***
Az utazási adatok továbbítása a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságoknak	
(1) Az utasadat-útvonalválasztó a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően továbbítja az utazó által benyújtott utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságnak.	

(2) A tagállamok kijelölik azokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokat, amelyek jogosultak az utasadat-útvonalválasztótól e rendeletnek megfelelően számukra továbbított utazási adatok fogadására. A tagállamok [az „EU Digital Travel" alkalmazás működésbe lépéséig] értesítik az eu-LISA-t a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok nevéről és elérhetőségéről, és szükség esetén frissítik a bejelentett információkat.

Or. en

Módosítás 170
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az utasadat-útvonalválasztó a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően továbbítja ***az utazó által benyújtott utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságnak***.	***1. Az utas útvonalválasztója továbbítja az utazó által benyújtott utazási adatokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságnak. Ezeket az adatokat haladéktalanul és automatizált módon, tartalmuk megváltoztatása nélkül és*** a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően továbbítja.

Or. en

Módosítás 171
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
6 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A tagállamok kijelölik azokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokat, amelyek jogosultak az	***2.*** A tagállamok kijelölik azokat a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokat, amelyek jogosultak az

utasadat-útvonalválasztótól e rendeletnek megfelelően számukra továbbított utazási adatok fogadására. A tagállamok [az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépéséig] értesítik az eu-LISA-t a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok nevéről és elérhetőségéről, és szükség esetén ***frissítik*** a bejelentett ***információkat***.	utasadat-útvonalválasztótól e rendeletnek megfelelően számukra továbbított utazási adatok fogadására. A tagállamok [az „EU Digital Travel” alkalmazás működésbe lépéséig] értesítik az eu-LISA-t ***és a Bizottságot*** a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok nevéről és elérhetőségéről, és szükség esetén ***értesítik az eu-LISA-t és a Bizottságot az adott információk minden frissítéséről. A Bizottság ezen értesítések és frissítések alapján összeállítja és nyilvánosan hozzáférhetővé teszi*** a bejelentett ***határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok jegyzékét, feltüntetve azok elérhetőségét is***.
	Or. en

Módosítás 172
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
6 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	6a. cikk
	Az utasadat-útvonalválasztó
	1. Az útválasztó egy központi infrastruktúrából áll, amely magában foglalja a végponttól végpontig titkosított utasadatok fogadását és továbbítását lehetővé tevő műszaki elemeket, valamint a központi infrastruktúra és a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok közötti biztonságos kommunikációs csatornát.
	2. Az eu-LISA biztosítja, hogy az utasadat-útvonalválasztót úgy tervezzék és fejlesszék, hogy az utasadat-útvonalválasztó az e rendeletben meghatározott funkciókat ellássa. Az útvonalválasztó adott esetben, a technikai lehetőségek függvényében az (EU) 2024/... [API Rendelet] 11. cikkének (3) bekezdésében említett útvonalválasztóhoz

hasonló módon van felépítve a technikai összetevők újrafelhasználása és a webszolgáltatás tekintetében.

3. Az eu-LISA technikai telephelyein tárhelyszolgáltatást biztosít az utasadat-útvonalválasztó számára.

4. Az eu-LISA felel az utasadat-útvonalválasztó műszaki igazgatásáért – beleértve annak karbantartását és műszaki fejlesztését – oly módon, hogy biztosított legyen az adatoknak az utasadat-útvonalválasztón keresztül történő biztonságos, hatékony és gyors továbbítása, e rendelettel összhangban.

5. Az eu-LISA személyzete nem rendelkezhet hozzáféréssel az utasadat-útvonalválasztón keresztül továbbított adatokhoz. Ez a tilalom azonban nem zárja ki az eu-LISA személyzetének ilyen hozzáférését, amennyiben az az utasadat-útvonalválasztó karbantartásához és műszaki igazgatásához feltétlenül szükséges.

6. A router automatikusan kinyeri és e rendelet 16. cikkének 1b. pontjával összhangban hozzáférhetővé teszi az adatokat a jelentések és statisztikák (EU) 2019/817 rendelet 39. cikke által létrehozott központi adattára (CRRS) számára.

7. Az eu-LISA az érintett tagállami hatóságok kérésére képzést nyújt számukra az útvonalválasztó műszaki használatáról, valamint az utasadat-útvonalválasztóhoz való kapcsolódásukkal és integrációjukkal kapcsolatban.

8. Az utasadat-útvonalválasztó műszaki előírásait a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 173
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontja értelmében vett adatkezelők ***az utasadat-útvonalválasztón keresztül kapott,*** személyes adatnak minősülő utazási adatok kezelése tekintetében.	***1.*** A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az (EU) 2016/679 rendelet 4. cikkének 7. pontja értelmében vett adatkezelők személyes adatnak minősülő utazási adatok kezelése tekintetében.

Or. en

Módosítás 174
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő utazási adatoknak ***a mobilalkalmazásban és*** az utasadat-útvonalválasztón keresztül történő kezelése tekintetében. Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 9. pontja értelmében vett adatkezelő az utazási adatoknak a szerveroldali validációs szolgáltatás útján történő kezelése tekintetében.	***3.*** Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő utazási adatoknak az utasadat-útvonalválasztón keresztül történő kezelése tekintetében. Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 9. pontja értelmében vett adatkezelő ***a mobilalkalmazásban*** az utazási adatoknak a szerveroldali validációs szolgáltatás útján történő kezelése tekintetében.

Or. en

Módosítás 175
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

(3) Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő utazási adatoknak a mobilalkalmazásban ***és az utasadat-útvonalválasztón keresztül*** történő kezelése tekintetében. Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 9. pontja értelmében vett adatkezelő az utazási adatoknak a szerveroldali validációs szolgáltatás útján történő kezelése tekintetében.	***3.*** Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 12. pontja értelmében vett adatfeldolgozó a személyes adatnak minősülő utazási adatoknak a mobilalkalmazásban történő kezelése tekintetében. Az eu-LISA az (EU) 2018/1725 rendelet 3. cikkének 9. pontja értelmében vett adatkezelő az utazási adatoknak a szerveroldali validációs szolgáltatás útján történő kezelése tekintetében.

Or. en

Módosítás 176
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	3a Az (EU) 2018/1725 rendelet 29. cikkével összhangban, amikor a (3) bekezdéssel összhangban adatfeldolgozóként jár el, az eu-LISA:
	a) nem vesz igénybe másik adatfeldolgozót;valamint
	b) semmilyen személyes adatot nem továbbít harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek részére

Or. en

Módosítás 177
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a	***4.*** A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a

határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértékén túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban.

határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértékén túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban. ***Minden személyes adatot, beleértve a biometrikus sablonokat és az arcképmásokat is, azonnal és véglegesen törölni kell azt követően, hogy az utazó számára engedélyezték a belépést, vagy pedig 48 órával a kilépést vagy a belépést megtagadó határozat meghozatalát követően. Az európai adatvédelmi biztos jogosult a megfelelés ellenőrzése céljából hozzáférni a naplókhoz, az ellenőrzési nyilvántartásokhoz és a rendszerkonfigurációkhoz.***

Or. en

Módosítás 178
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértékén túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban.	***4.*** A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértékén túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban. ***Uniós szinten semmilyen adat nem tárolható. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok haladéktalanul törlik a határt átlépő utazóktól digitálisan kapott utazási adatokat.***

Or. fi

Módosítás 179

Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához ***és az utazási adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához*** szükséges mértéken túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban ***vagy az utasadat-útvonalválasztóban***.	(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához ***a feltétlenül*** szükséges mértéken túl nem tárolható személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban.

Or. en

Módosítás 180
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértéken túl nem ***tárolható*** személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban.	(4) A digitális utazási igazolvány létrehozásához és az utazási adatoknak a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok részére történő továbbításához szükséges mértéken túl nem ***kezelhető*** személyes adat a szerveroldali validációs szolgáltatásban vagy az utasadat-útvonalválasztóban.

Or. en

Módosítás 181
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) Az eu-Lisa-t és a tagállamok

határforgalom-ellenőrzést végző hatóságait, amelyek jogosultak az utasadat-útvonalválasztótól részükre továbbított utazási adatok fogadására, az európai adatvédelmi biztos legalább kétévente független adatvédelmi ellenőrzésnek veti alá annak biztosítása érdekében, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazáson keresztül benyújtott valamennyi személyes adatot csak a szükséges minimális ideig őrizzék meg, és hogy az utazók az e rendelet alapján kezelt adatokkal kapcsolatban gyakorolhassák az (EU) 2016/679 rendelet 15–22. cikke szerinti jogaikat.

Or. en

Módosítás 182
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Az „EU Digital Travel” alkalmazás felhasználói bármikor visszavonhatják az „EU Digital Travel” alkalmazásban szereplő személyes adataik kezeléséhez való hozzájárulásukat.	(5) Az „EU Digital Travel” alkalmazás felhasználói bármikor***, hátrányos következmények nélkül*** visszavonhatják az „EU Digital Travel” alkalmazásban szereplő személyes adataik kezeléséhez való hozzájárulásukat. ***A hozzájárulás visszavonása esetén az alkalmazáson keresztül megadott vagy kezelt valamennyi személyes adatot, beleértve a biometrikus adatokat is, indokolatlan késedelem nélkül, visszavonhatatlanul törölni kell valamennyi tárolási helyről, kivéve, ha a megőrzést jogszabály írja elő.***

Or. en

Módosítás 183
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat

7 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok a határforgalom-ellenőrzés elvégzését követően azonnal, automatikusan törlik az utazónak az e rendelettel összhangban kapott adatait az adatbázisukból. Abban az esetben, ha az utazó adatait a határforgalom-ellenőrzés előtt megkapták, és az érintett személy nem jelenik meg a határátkelőhelyen, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok a tervezett érkezési vagy indulási dátumot és időpontot követően 12 órával automatikusan törlik az utazó adatait.

Or. en

Módosítás 184
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) Eljárási vagy gyakorlati szempontból egyetlen utazót sem érhet hátrány amiatt, hogy nem használ digitális utazási igazolványt, különösen a feldolgozási idők, a határátlépési sorok kezelése vagy a szolgáltatásokhoz való hozzáférés tekintetében.

Or. en

Módosítás 185
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 cikk – 5 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5b) A személyes adatoknak e rendelettel összhangban történő, illetékes hatóságok általi kezelése nem eredményezheti a személyek nemen, társadalmi nemen, bőrszínen, etnikai vagy társadalmi származáson, genetikai jellemzőkön, nyelven, valláson vagy meggyőződésen, politikai vagy más véleményen, nemzeti kisebbséghez való tartozáson, vagyoni helyzeten, születésen, fogyatékosságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló hátrányos megkülönböztetését.

Or. en

Módosítás 186
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. cikk
	Mobilalkalmazás
	1. A 3. cikk a) pontjában említett mobilalkalmazás lehetővé teszi az egyszeri vagy többszöri felhasználásra szánt digitális utazási igazolványok létrehozását és benyújtását.
	2. A mobilalkalmazás beépített adat- és magánélet-védelemmel rendelkezik, figyelembe véve a benne tárolt adatok biztonságának és védelmének aktuálisan legkorszerűbb szintjét. A mobilalkalmazás használatára szigorú biztonsági előírások vonatkoznak annak biztosítása érdekében, hogy a jogosulatlan hozzáférés vagy használat ne legyen lehetséges. Az alkalmazás nem teszi lehetővé harmadik fél számára a hozzáférést, beleértve a beágyazott szoftverfejlesztő készleteket, beépülő modulokat vagy beágyazott

könyvtárakat, amelyek lehetővé teszik az alkalmazáson belüli vagy az alkalmazás által generált személyes vagy műszaki adatokhoz való hozzáférést, azok feldolgozását, továbbítását vagy fogadását.

3. Az érintett adatok érzékenységének figyelembevétele érdekében a végponttól végpontig terjedő titkosítás használatát kötelezővé kell tenni az alkalmazáson keresztül történő minden adatbeküldés esetében.

4. A mobilalkalmazás a felhasználók számára könnyen hozzáférhető és ingyenes. Különös figyelmet kell fordítani a mobilalkalmazás fogyatékossággal élő személyek általi hozzáférhetőségére.

5. A mobilalkalmazás legalább a tagállamok valamennyi hivatalos nyelvén elérhető.

6. A mobilalkalmazás gyakorlati információkat tartalmaz az úti okmány mikrocsipjének szkennelésével és az uniós digitális utazási alkalmazás céljaival kapcsolatban. A mobilalkalmazásnak egyértelmű és könnyen hozzáférhető mechanizmust is tartalmaznia kell, amelyen keresztül a felhasználó gyakorolhatja a hozzájárulás visszavonásához való jogát.

7. A mobilalkalmazás műszaki előírásait a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontjával összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 187
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. cikk
	Az utazási adatok törlése

1. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az utazók által az 5. cikk alapján benyújtott utazási adatokat az útválasztó általi, a 6. cikkel összhangban történő kézhezvételük időpontjától számított legfeljebb 48 óráig tárolják. Az ilyen utazási adatokat haladéktalanul és véglegesen törlik azt követően, hogy az utazó számára engedélyezték a belépést, vagy 48 órával azt követően, hogy a kilépést vagy a belépést megtagadó határozatot meghozták, kivéve, ha van jogalap az egyéb célokból történő további adatkezelésre.

2. Kivételes esetekben a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok további, legfeljebb 48 órán keresztül megőrizhetik az utazási adatokat, amennyiben ezek az adatok olyan utasokra vonatkoznak, akik az első albekezdésben említett időszak alatt nem jelentek meg egy határátkelőhelyen.

Or. en

Módosítás 188
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. cikk
	Az utazási adatok törlése
	1. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az e rendelettel összhangban továbbított utazási adatokat automatikusan törlik a határátkelőhely adatbázisából közvetlenül azt követően, hogy az utazó átlépte a külső határt.
	2. Amennyiben az utazó, aki e rendelettel összhangban utazási adatokat nyújtott be, nem lépi át a külső határt, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes

	hatóságok 12 órával az érkezés vagy indulás tervezett időpontja után a továbbított utazási adatokat automatikusan törölik.

Or. en

Módosítás 189
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
7 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	7a. cikk
	Az utazási adatok megőrzése
	1. A határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságok az e rendelettel összhangban továbbított utazási adatokat az alkalmazandó jog által megengedett ideig megőrzik a határátkelőhely adatbázisában. Ezt követően az adatokat automatikusan törlik.

Or. en

Módosítás 190
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az eu-LISA a 16. cikk (1) bekezdésének a) pontja alapján elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően kifejleszti az „EU Digital Travel” alkalmazást és annak alkotóelemeit.	(1) Az eu-LISA a ***7a. cikkel, valamint a*** 16. cikk (1) bekezdésének a) pontja alapján elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően kifejleszti az „EU Digital Travel” alkalmazást és annak alkotóelemeit.

Or. en

Módosítás 191
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az eu-LISA biztosítja az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatását és ***megfelelő*** biztonságát. Az eu-LISA tárhelyszolgáltatást biztosít az „EU Digital Travel” alkalmazás számára.	(3) Az eu-LISA biztosítja az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatását és ***„legkorszerűbb”*** biztonságát. Az eu-LISA tárhelyszolgáltatást biztosít az „EU Digital Travel” alkalmazás számára.

Or. en

Módosítás 192
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az eu-LISA biztosítja az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatását és ***megfelelő*** biztonságát. Az eu-LISA tárhelyszolgáltatást biztosít az „EU Digital Travel” alkalmazás számára.	(3) Az eu-LISA biztosítja az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatását és ***teljes körű*** biztonságát. Az eu-LISA tárhelyszolgáltatást biztosít az „EU Digital Travel” alkalmazás számára.

Or. fi

Módosítás 193
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az eu-LISA biztosítja, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás interoperábilis legyen a 910/2014/EU rendelet alapján létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával.	***törölve***

Or. fi

Módosítás 194
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) Az eu-LISA biztosítja, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás interoperábilis legyen a 910/2014/EU rendelet alapján létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával.	(4) Az eu-LISA biztosítja, hogy ***e rendelet alkalmazásában*** az „EU Digital Travel” alkalmazás interoperábilis legyen a 910/2014/EU rendelet alapján létrehozott európai digitális személyiadat-tárcával.

Or. en

Módosítás 195
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) Amennyiben az eu-LISA úgy ítéli meg, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztése befejeződött, a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal és más érintett tagállami hatóságokkal együttműködve, a 16. cikk (1) bekezdésének c) pontja alapján elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően indokolatlan késedelem nélkül elvégzi az alkalmazás tesztelését, és tájékoztatja a Bizottságot e tesztelés eredményéről.	(5) Amennyiben az eu-LISA úgy ítéli meg, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztése befejeződött, ***többek között az (EU) 2016/679 rendelet 35. cikkének megfelelő adatvédelmi hatásvizsgálat elvégzését követően,*** a határforgalom-ellenőrzést végző illetékes hatóságokkal és más érintett tagállami hatóságokkal együttműködve, a 16. cikk (1) bekezdésének c) pontja alapján elfogadott műszaki előírásoknak megfelelően indokolatlan késedelem nélkül elvégzi az alkalmazás tesztelését, és tájékoztatja a Bizottságot e tesztelés eredményéről.

Or. en

Módosítás 196
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az eu-LISA a 16. cikk (1) ***bekezdésének*** b) pontjával összhangban statisztikákat ***gyűjt az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról***.	(6) Az eu-LISA ***statisztikai adatokat gyűjt az „EU Digital Travel” alkalmazás használatára vonatkozóan annak használhatóságának és általános hatékonyságának értékelése céljából,*** a 16. cikk (1) ***bekezdés*** b) pontjával összhangban***, valamint olyan adatokat, amelyek lehetővé teszik a migrációs útvonalak nyomon követését és felügyeletét, beleértve a beléptetés megtagadásában érintett harmadik országbeli állampolgárokra, a megtagadás indokaira és az érintett személyek állampolgárságára vonatkozó*** statisztikákat***, a 2016/399/EU rendelettel összhangban. Az ilyen statisztikák nem tehetik lehetővé az egyes utazók személyazonosságának megállapítását***.

Or. en

Módosítás 197
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az eu-LISA a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban statisztikákat ***gyűjt*** az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.	(6) Az eu-LISA a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban***, kizárólag e rendelet hatékonyságának értékelése céljából nem személyes és anonimizált*** statisztikákat ***tesz közzé*** az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról. ***Ezek a statisztikák nem tehetik lehetővé egyének személyazonosságának megállapítását.***

Or. en

Módosítás 198
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az eu-LISA ***a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban statisztikákat gyűjt*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***használatáról***.	(6) Az eu-LISA ***biztosítja az „EU Digital Travel” alkalmazás üzemeltetési igazgatását és annak teljes körű biztonságát. Az eu-LISA tárhelyszolgáltatást biztosít*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***számára***.

Or. fi

Módosítás 199
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) Az eu-LISA a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban statisztikákat gyűjt az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.	(6) Az eu-LISA a 16. cikk (1) bekezdésének b) pontjával összhangban ***anonimizált*** statisztikákat gyűjt az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról.

Or. bg

Módosítás 200
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Az eu-LISA biztosítja, hogy az „EU Digital Travel” alkalmazás a használatával, teljesítményével vagy működésével kapcsolatos információkat ne továbbítsa vagy adja ki harmadik fél

részére.

Or. en

Módosítás 201
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) Az eu-LISA az adatkezelést megelőzően az (EU) 2016/679 rendelet 35. cikkének megfelelően értékeli a tervezett adatkezelési műveleteknek a személyes adatok védelmére gyakorolt hatását.

Or. en

Módosítás 202
Irena Joveva, Jan-Christoph Oetjen

Rendeletre irányuló javaslat
8 cikk – 7 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7b) Az eu-LISA évente elvégzi az „EU Digital Travel” alkalmazás behatolási tesztelését és sebezhetőségi értékelését, és a rendszer architektúrájában bekövetkező változások, illetve az adatvédelmet esetlegesen érintő potenciális vagy tényleges adatvédelmi incidens esetén ennek megfelelően aktualizálja az adatvédelmi hatásvizsgálatot.

Or. en

Módosítás 203
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat

9 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az egyes tagállamok felelnek a következőkért:	***törölve***
a) biztonságos adatkapcsolat biztosítása a nemzeti rendszer és az utasadat-útvonalválasztó között az utóbbin keresztül továbbított adatok fogadása érdekében;	
b) az a) pontban említett kapcsolat fejlesztése, működtetése és karbantartása;	
c) a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok megfelelően felhatalmazott személyzete számára az (EU) 2016/399 rendelettel összhangban határforgalom-ellenőrzés végzése céljából az utasadat-útvonalválasztón keresztül kapott adatokhoz biztosított hozzáférés irányítása és részletes szabályozása.	

Or. en

Módosítás 204
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) biztonságos adatkapcsolat biztosítása a nemzeti rendszer és az utasadat-útvonalválasztó között az utóbbin keresztül továbbított adatok fogadása érdekében;	a) biztonságos adatkapcsolat biztosítása a nemzeti rendszer és az utasadat-útvonalválasztó között az utóbbin keresztül ***az illetékes hatóságokhoz*** továbbított adatok fogadása érdekében;

Or. en

Módosítás 205
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az egyes tagállamok megfelelő – különösen az adatbiztonsági és adatvédelmi szabályokra, valamint alkalmazandó alapvető jogokra kiterjedő – képzést biztosítanak a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok azon személyzete számára, amely jogosult hozzáférni az ***utasadat-útvonalválasztón keresztül továbbított adatokhoz***, mielőtt engedélyezik számukra az ilyen adatok kezelését.	(2) Az egyes tagállamok megfelelő – különösen az adatbiztonsági és adatvédelmi szabályokra, valamint alkalmazandó alapvető jogokra kiterjedő – képzést biztosítanak a határforgalom-ellenőrzést végző hatóságok azon személyzete számára, amely jogosult hozzáférni az ***utazók adataihoz***, mielőtt engedélyezik számukra az ilyen adatok kezelését.

Or. en

Módosítás 206
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
9 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Minden tagállam biztosítja, hogy azok az utazók, akik nem kívánják használni az „EU Digital Travel” alkalmazást, vagy akik visszavonják az adatkezeléshez való hozzájárulásukat, a digitális utazási igazolványtól eltérő határinfrastruktúrákat vehessenek igénybe. A tagállamok azt is biztosítják, hogy a digitális utazási igazolványtól eltérő infrastruktúrák használata ne legyen visszatartó erejű vagy hátrányosabb az „EU Digital Travel” alkalmazás általi adatkezeléshez képest.

Or. en

Módosítás 207
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***Bizottság*** az eu-LISA-val***,*** az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel ***és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve egy tájékoztató kampánnyal segíti*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***működésének megkezdését, amelynek során tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési műveleteiről, valamint a kapcsolódó egyéb adatvédelmi és adatbiztonsági szempontokról és az alkalmazás felhasználásának eseteiről***.	A ***tagállamok adott esetben tájékoztató kampányokat folytatnak annak érdekében, hogy a Bizottsággal,*** az eu-LISA-val ***és*** az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel ***együttműködve tájékoztatást nyújtsanak a nyilvánosság számára*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési műveleteiről, adatvédelmi és adatbiztonsági vonatkozásairól, valamint az alkalmazás lehetséges felhasználási eseteiről. Ezeknek a kampányoknak figyelembe kell venniük a sajátos nemzeti környezetet, beleértve azt is, hogy a tagállam már bevezette-e vagy kipróbálta-e a digitális utazási igazolványok használatát. Amennyiben a digitális utazási igazolványok már használatban vannak, és a nyilvánosság tudatossága kellően magas, a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem folytatnak további tájékoztató kampányokat***.

Or. en

Módosítás 208
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve egy tájékoztató kampánnyal segíti az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését, amelynek során tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési	A Bizottság az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve egy tájékoztató kampánnyal segíti az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését, amelynek során tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési

műveleteiről, valamint a kapcsolódó egyéb adatvédelmi és adatbiztonsági szempontokról és az alkalmazás felhasználásának eseteiről.

műveleteiről, valamint a kapcsolódó egyéb adatvédelmi és adatbiztonsági szempontokról ***– beleértve a hozzájárulás visszavonásához való jogot –,*** és az alkalmazás felhasználásának eseteiről.

Or. en

Módosítás 209
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve egy tájékoztató kampánnyal segíti az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését, amelynek során tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési műveleteiről, valamint a kapcsolódó egyéb adatvédelmi és adatbiztonsági szempontokról és az alkalmazás felhasználásának eseteiről.	A Bizottság az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve egy ***költséghatékony*** tájékoztató kampánnyal segíti az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését, amelynek során tájékoztatást nyújt a nyilvánosság számára az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseiről, rendeltetéséről, fő adatkezelési műveleteiről, valamint a kapcsolódó egyéb adatvédelmi és adatbiztonsági szempontokról és az alkalmazás felhasználásának eseteiről.

Or. fi

Módosítás 210
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
10 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A Bizottság az eu-LISA-val, az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökséggel és a határforgalom-ellenőrzést végző nemzeti hatóságokkal együttműködve együttműködési kereteket

	hoz létre harmadik országokkal, amelyek célzott tájékoztató kampányokra összpontosítanak annak érdekében, hogy felhívják a harmadik országbeli állampolgárok figyelmét az „EU Digital Travel” alkalmazás célkitűzéseire, előnyeire és használatára azzal a céllal, hogy biztosítsák az alkalmazás lehető legnagyobb mértékű elterjedését és hatékony végrehajtását.

Or. en

Módosítás 211
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az eu-LISA-nál az „EU Digital Travel” alkalmazás e rendelet szerinti fejlesztésével, működtetésével, tárhelyszolgáltatásával és műszaki igazgatásával kapcsolatban felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik.	(1) Az eu-LISA-nál az „EU Digital Travel” alkalmazás e rendelet szerinti fejlesztésével, működtetésével, tárhelyszolgáltatásával és műszaki igazgatásával kapcsolatban felmerülő költségek az Unió általános költségvetését terhelik. ***Az „EU Digital Travel” alkalmazást költséghatékonyan kell fejleszteni.***

Or. fi

Módosítás 212
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
11 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az utasadat-útvonalválasztón keresztül továbbított adatok fogadásához szükséges biztonságos adatkapcsolat fejlesztésével, működtetésével és karbantartásával kapcsolatban a	***törölve***

tagállamoknál felmerülő költségeket a tagállamok viselik.

Or. en

Módosítás 213
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1a. cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A kérelmező kérésére a tagállamok által saját állampolgáraik számára kiállított útleveleket és úti okmányokat digitális utazási igazolványnak kell kísérnie, amely:	***A tagállamok által vagy*** a kérelmező kérésére ***újonnan kiállított útleveleket és úti okmányokat,*** a tagállamok által ***a*** saját állampolgáraik számára ***korábban*** kiállított útleveleket és úti okmányokat digitális utazási igazolványnak kell kísérnie, amely:

Or. en

Módosítás 214
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1 cikk – 1 a bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) olyan formátumban készül, amely lehetővé teszi az európai digitális személyiadat-tárcában való tárolását, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet állapítja meg;	***törölve***

Or. fi

Módosítás 215
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1a cikk – b bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) olyan formátumban készül, amely lehetővé teszi az európai digitális személyiadat-tárcában való tárolását, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet állapítja meg;	b) olyan formátumban készül, amely lehetővé teszi az európai digitális személyiadat-tárcában ***minősített elektronikus attribútumtanúsítványként*** való tárolását, amely utóbbira vonatkozó rendelkezéseket a 910/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet állapítja meg;

Or. en

Módosítás 216
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1 cikk – 1 a bekezdés – b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) díjmentes;	c) díjmentes ***az úti okmány megújításakor***;

Or. fi

Módosítás 217
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1a cikk – új bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ugyanazokat a személyes adatokat ***– többek között arcképmást –*** tartalmazza, mint a kiállításának vagy létrehozásának alapjául szolgáló útlevél vagy úti okmány.	d) ugyanazokat a személyes adatokat tartalmazza, mint a kiállításának vagy létrehozásának alapjául szolgáló útlevél vagy úti okmány.

Or. en

Módosítás 218
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
1a cikk – új bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A d) pont alkalmazásában az e cikk alapján kiállított vagy létrehozott digitális utazási igazolványok nem tartalmazzák a birtokos ujjnyomatait.	A d) pont alkalmazásában az e cikk alapján kiállított vagy létrehozott digitális utazási igazolványok nem tartalmazzák a birtokos ujjnyomatait ***és arcképmását***.

Or. en

Módosítás 219
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
4 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. a 4. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(4) A tagállamok lehetővé teszik a külső határok átlépésének folyamatában részt vevő érdekelt felek számára, hogy az ujjnyomatok kivételével hozzáférjenek az útlevelekben és úti okmányokban található adathordozóhoz annak a személynek a hozzájárulásával, akinek a részére az útlevelet vagy úti okmányt kiállították.”	

Or. en

Módosítás 220
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 3 pont

4 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok lehetővé teszik a külső határok átlépésének folyamatában részt vevő érdekelt felek számára, hogy az ujjnyomatok kivételével hozzáférjenek az útlevelekben és úti okmányokban található adathordozóhoz annak a személynek a hozzájárulásával, akinek a részére az útlevelet vagy úti okmányt kiállították.	***4.*** A tagállamok lehetővé teszik a külső határok átlépésének folyamatában részt vevő érdekelt felek***, közük a légi fuvarozók*** számára, hogy az ujjnyomatok kivételével hozzáférjenek az útlevelekben és úti okmányokban található adathordozóhoz annak a személynek a hozzájárulásával, akinek a részére az útlevelet vagy úti okmányt kiállították.

Or. en

Módosítás 221
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
12 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
4. cikk – új bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(4) A tagállamok lehetővé teszik a külső határok átlépésének folyamatában részt vevő érdekelt felek számára, hogy az ujjnyomatok kivételével hozzáférjenek az útlevelekben és úti okmányokban található adathordozóhoz annak a személynek a hozzájárulásával, akinek a részére az útlevelet vagy úti okmányt kiállították.	***4.*** A tagállamok lehetővé teszik a külső határok átlépésének folyamatában részt vevő érdekelt felek számára, hogy az ujjnyomatok ***és az arcképmások*** kivételével hozzáférjenek az útlevelekben és úti okmányokban található adathordozóhoz annak a személynek a hozzájárulásával, akinek a részére az útlevelet vagy úti okmányt kiállították.

Or. en

Módosítás 222
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2 cikk – 33 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

33. »előzetes határforgalom-ellenőrzés«: a szabad mozgás uniós jogával rendelkező személyek digitális utazási igazolvány és egyéb releváns adatok alapján végzett ellenőrzése;	***törölve***

Or. en

Módosítás 223
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 1 pont
2 cikk – 34 pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
34. »előzetes beléptetési ellenőrzés«: a harmadik országbeli állampolgárokra vonatkozó beutazási feltételek vagy azok egy része teljesülésének digitális utazási igazolvány és egyéb releváns adatok alapján történő ellenőrzése, amely elősegíti a határforgalom-ellenőrzés elvégzését.	***törölve***

**** (EU) …/… rendelet (...) az utazási adatok elektronikus benyújtására irányuló alkalmazás (»EU Digital Travel« alkalmazás) létrehozásáról, valamint az (EU) 2016/399 és az (EU) 2018/1726 európai parlamenti és tanácsi rendeletnek és a 2252/2004/EK tanácsi rendeletnek a digitális utazási igazolványok használata tekintetében történő módosításáról (HL…), […],. […] o., ELI: …).].***

***** A Tanács 2252/2004/EK rendelete (2004. december 13.) a tagállamok által kiállított útlevelek és úti okmányok biztonsági jellemzőire és biometrikus elemeire vonatkozó előírásokról (HL L 385., 2004.12.29., 1. o.).***

****** A Tanács (EU) ..../..... rendelete (...) a személyazonosító igazolványokon alapuló digitális utazási igazolványok kibocsátásáról és az azokra vonatkozó***

műszaki szabványokról (HL L [...]., [...]., [...]. o., ELI:…).;

Or. en

Módosítás 224
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont
8 cikk – 2 g bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(2g) Az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell elvégezni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (1) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.	
Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai	

úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.;

””

Or. en

Módosítás 225
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont
8 cikk – 2 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell elvégezni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (1) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.	Az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell elvégezni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (1) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét.

Or. bg

Módosítás 226
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont

8 cikk – 2 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.***;***	Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e cikk (2) bekezdésében említett ellenőrzéseket az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét.

Or. bg

Módosítás 227
Marieke Ehlers, Alexandre Varaut, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Nikola Bartůšek, Jorge Buxadé Villalba, Susanna Ceccardi, Afroditi Latinopoulou
a PfE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – a pont
8 cikk – 2 bekezdés – 2 ga pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2ga) Az utazó azon döntése, hogy digitális utazási igazolvány helyett csak fizikai úti okmányt mutat be, nem eredményezhet diszkriminatív vagy kevésbé kedvező bánásmódot a határforgalom-ellenőrzés során.A tagállamok biztosítják különösen, hogy az ilyen utazókra ne vonatkozzanak aránytalanul hosszabb várakozási idők vagy eljárási terhek a digitális utazási

	igazolványt használó utazókhoz képest.
	A tagállamok határellenőrzési eljárásaik, a sorban állás kezelése és forráselosztásuk során megfelelő intézkedéseket hoznak annak érdekében, hogy valamennyi utazót tisztességes, arányos és megkülönböztetésmentes bánásmódban részesítsenek, függetlenül attól, hogy úti okmányukat milyen formában mutatják be.

Or. en

Módosítás 228
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
8 cikk – 3 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) a (3) bekezdés az alábbi ponttal egészül ki:	***törölve***
„j) amennyiben a digitális utazási igazolványt előzetesen megkapták, e cikk (3a) bekezdését kell alkalmazni.;”	

Or. en

Módosítás 229
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – c pont
8 cikk – 3 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) a cikk a következő bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(3a) Az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülését az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás	

tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell ellenőrizni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (2) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.

Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.;

””

Or. en

Módosítás 230
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
8 cikk – 3 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

Az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülését az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell ellenőrizni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (2) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét és sértetlenségét.	Az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülését az (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 5. cikkében említett érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen kell ellenőrizni, amennyiben e rendelet 8ba. cikkének (2) bekezdésével összhangban megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét.

Or. bg

Módosítás 231
Emil Radev

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – b pont
8 cikk – 3 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány	Az »EU Digital Travel« alkalmazás (EU) .../... rendelet [COM(2024) 670 final] 15. cikkében említett működésének megkezdését megelőzően, az e rendelet 6. cikkében említett beutazási feltételek teljesülésének ellenőrzését az érkezés vagy távozás tervezett dátuma és időpontja előtt legfeljebb 36 órával előzetesen el lehet végezni, amennyiben a digitális utazási igazolvány alapján előzetesen megkapták az adatokat. Amennyiben ezeket az ellenőrzéseket előzetesen elvégzik, a kapott adatok a határátkelőhelyen ellenőrizhetők a fizikai úti okmányban vagy a digitális utazási igazolványban szereplő adatok alapján. Ellenőrizni kell az érintett személy személyazonosságát, valamint a fizikai úti okmány vagy a digitális utazási igazolvány

hitelességét és sértetlenségét.*;*	hitelességét***, érvényességét*** és sértetlenségét.

Or. bg

Módosítás 232
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 2 pont – d pont
8 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el ***az úti okmányok – köztük a tartózkodási engedélyek, a vízumok és a hosszú távú tartózkodásra jogosító vízumok, valamint*** a digitális utazási igazolványok **–** hitelességének és érvényességének e cikk szerinti ellenőrzéséhez alkalmazandó technológiára, módszerekre és eljárásokra vonatkozó minimumszabályok megállapítása céljából.	A Bizottság végrehajtási jogi aktusokat fogad el a digitális utazási igazolványok hitelességének és érvényességének e cikk szerinti ellenőrzéséhez alkalmazandó technológiára, módszerekre és eljárásokra vonatkozó minimumszabályok megállapítása céljából.

Or. en

Módosítás 233
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 3 pont
8a. cikk – 4 a bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
3. a 8a. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:	***törölve***
„(4a) A (4) bekezdés b) pontja ii. alpontjának alternatívájaként az ellenőrzés elvégezhető:	
hatékony és arányos technikai intézkedések alkalmazásával; valamint	

a) a (4) bekezdés b) pontjának ii. alpontjában említett szúrópróbaszerű ellenőrzések elvégzésével.

b) Ez az alternatív ellenőrzés nem alapulhat kizárólag az »EU Digital Travel« alkalmazáson.;

„“

Or. en

Módosítás 234
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
8ba. cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező, digitális utazási igazolvány birtokában lévő személyek a 8. cikk (2g) bekezdésével összhangban használhatják az »EU Digital Travel« alkalmazást ***az előzetes*** határforgalom-ellenőrzés céljára.	(1) A szabad mozgás uniós jogával rendelkező, digitális utazási igazolvány birtokában lévő személyek a 8. cikk (2g) bekezdésével összhangban használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást ***a*** határforgalom-ellenőrzés céljára.

Or. en

Módosítás 235
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
13 cikk – 1 bekezdés – 4 pont
8ba. cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A harmadik országbeli állampolgárok – beleértve az EES-ben regisztrálandó személyeket is – a 8. cikk (3) ***bekezdésének j) pontjával*** összhangban ***előzetes beléptetési ellenőrzés*** céljából használhatják az »EU Digital Travel« alkalmazást.	(2) A harmadik országbeli állampolgárok – beleértve az EES-ben regisztrálandó személyeket is – a 8. cikk (3) ***bekezdésével*** összhangban ***határforgalom-ellenőrzés*** céljából használhatják az „EU Digital Travel” alkalmazást.

Or. en

Módosítás 236
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
15 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Amint az eu-LISA tájékoztatta a Bizottságot a 8. cikk (5) bekezdésében említett alkalmazás tesztelésének sikeres befejezéséről, a Bizottság végrehajtási jogi aktus révén meghatározza azt az időpontot, amikor az „EU Digital Travel” alkalmazás megkezdi működését.	(1) Amint az eu-LISA tájékoztatta a Bizottságot a 8. cikk (5) bekezdésében említett alkalmazás tesztelésének sikeres befejezéséről, a Bizottság végrehajtási jogi aktus révén meghatározza azt az időpontot, amikor az „EU Digital Travel” alkalmazás megkezdi működését. ***Az eu-LISA-nak legkésőbb az e rendelet hatálybalépésétől számított három éven belül be kell fejeznie az alkalmazás tesztelését. A végrehajtási jogi aktusban meghatározott időpont nem lehet későbbi, mint az alkalmazás tesztelésének befejezésétől számított 6 hónap.***

Or. en

Módosítás 237
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) létrehozza az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúráját, valamint megállapítja a mobilalkalmazásra, a szerveroldali szolgáltatásokra és az utasadat-útvonalválasztóra vonatkozó műszaki előírásokat;	a) létrehozza az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúráját, valamint megállapítja a mobilalkalmazásra, a szerveroldali szolgáltatásokra és az utasadat-útvonalválasztóra vonatkozó műszaki előírásokat***, biztosítva a legmagasabb szintű biztonságot, adatvédelmet és a határregisztrációs rendszerrel (EES), az Európai Utasinformációs és Engedélyezési Rendszerrel (ETIAS) és az előzetes***

	utasinformációval (API) való interoperabilitást;

Or. en

Módosítás 238
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) létrehozza az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúráját, valamint megállapítja a mobilalkalmazásra***,*** a szerveroldali szolgáltatásokra ***és az utasadat-útvonalválasztóra*** vonatkozó műszaki előírásokat;	a) létrehozza az „EU Digital Travel” alkalmazás műszaki architektúráját, valamint megállapítja a mobilalkalmazásra ***és*** a szerveroldali szolgáltatásokra vonatkozó műszaki előírásokat;

Or. en

Módosítás 239
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) megállapítja az eu-LISA által az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról gyűjtendő statisztikákat;	***törölve***

Or. fi

Módosítás 240
Oliver Schenk, Krzysztof Brejza

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*

b) megállapítja az eu-LISA által az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról gyűjtendő statisztikákat;	b) megállapítja az eu-LISA által az „EU Digital Travel” alkalmazás használatáról gyűjtendő***, az „EU Digital Travel” teljesítményének, használhatóságának és általános hatékonyságának értékeléséhez szükséges*** statisztikákat;

Or. en

Módosítás 241
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
16 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) megállapítja az eu-LISA által az „EU Digital Travel” alkalmazás ***használatáról gyűjtendő statisztikákat***;	b) megállapítja az eu-LISA által ***kizárólag annak értékelése céljából gyűjtendő nem személyes és anonimizált statisztikákat, hogy e rendelet mennyire hatékony*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***használata tekintetében***;

Or. en

Módosítás 242
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Az eu-LISA ***biztosítja azoknak az eljárásoknak a kialakítását, amelyekkel nyomon követhető egyrészt*** a tervezéssel és költségekkel kapcsolatos célok fényében az „EU Digital Travel” alkalmazás ***fejlesztése, másrészt pedig*** a technikai eredményekkel, a költséghatékonysággal, a biztonsággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatos célok fényében ***az „EU Digital Travel” alkalmazás működése***.	(1) Az eu-LISA ***eljárásokat vezet be az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztésének*** a tervezéssel és ***a*** költségekkel kapcsolatos célok fényében ***történő nyomon követésére, valamint*** az „EU Digital Travel” alkalmazás ***működésének*** a technikai eredményekkel, a költséghatékonysággal, a biztonsággal és a szolgáltatás minőségével kapcsolatos célok fényében ***történő nyomon követésére***.

Or. en

Módosítás 243
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az eu-LISA 2028. január 1-jéig, majd azt követően a fejlesztési szakasz folyamán ***tizenkét*** havonta jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztésének aktuális állásáról.	(2) Az eu-LISA 2028. január 1-jéig, majd azt követően a fejlesztési szakasz folyamán ***hat*** havonta jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az „EU Digital Travel” alkalmazás fejlesztésének aktuális állásáról.

Or. en

Módosítás 244
Jan-Christoph Oetjen, Sophie Wilmès, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) A (2) bekezdésben említett jelentésben részletes információkat kell közölni a felmerült költségekről, valamint információkat kell feltüntetni minden olyan kockázatról, amely hatással lehet az „EU Digital Travel” alkalmazás uniós költségvetésből fedezendő összköltségére. A jelentésben részletes információkat kell közölni a projekt technikai végrehajtásáról, valamint minden olyan technikai problémáról és kockázatról, amely hatással lehet az „EU Digital Travel” alkalmazás általános fejlesztésére és működésbe lépésére.	(3) A (2) bekezdésben említett jelentésben részletes információkat kell közölni a felmerült költségekről, valamint információkat kell feltüntetni minden olyan kockázatról, amely hatással lehet az „EU Digital Travel” alkalmazás uniós költségvetésből fedezendő összköltségére. A jelentésben részletes információkat kell közölni a projekt technikai végrehajtásáról, valamint minden olyan technikai problémáról és kockázatról, amely hatással lehet az ***utazási adatok biztonságára vagy az*** „EU Digital Travel” alkalmazás általános fejlesztésére és működésbe lépésére.

Or. en

Módosítás 245
Jan-Christoph Oetjen, Irena Joveva, Lucia Yar

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság... [***öt*** évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.	(5) A Bizottság... [***két*** évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig***, majd ezt követően négyévente*** átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.

Or. en

Módosítás 246
Markéta Gregorová

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság... [***öt*** évvel az „EU	(5) A Bizottság... [***két*** évvel az „EU

Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.	Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig***, majd ezt követően kétévente*** átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.

Or. en

Módosítás 247
Sebastian Tynkkynen

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság... [öt évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU	(5) A Bizottság... [öt évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra ***és a határigazgatásra*** gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy

Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.	továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi Ügynökségének.

Or. fi

Módosítás 248
Damien Carême

Rendeletre irányuló javaslat
18 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(5) A Bizottság... [***öt*** évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi	(5) A Bizottság... [***két*** évvel az „EU Digital Travel” alkalmazás működésének megkezdését követően]-ig átfogó értékelést készít az „EU Digital Travel” alkalmazásról és annak használatáról. Az ennek alapján készült átfogó értékelő jelentésnek ki kell terjednie e rendelet alkalmazásának értékelésére és az elért eredményeknek a kitűzött célok fényében történő vizsgálatára, valamint az alapvető jogokra gyakorolt hatásra. A jelentésben továbbá átfogó értékelést kell nyújtani arról, hogy továbbra is fennállnak-e az „EU Digital Travel” alkalmazás működtetésének alapjául szolgáló indokok, továbbá arról, hogy az alkalmazás technikai jellemzői megfelelőek-e, valamint az alkalmazás biztonságáról és a jövőbeli műveletekre gyakorolt hatásokról. Az értékelés tartalmazza a szükséges ajánlásokat. A Bizottság továbbítja a jelentést az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az európai adatvédelmi biztosnak és az Európai Unió Alapjogi

Ügynökségének.	Ügynökségének.

Or. en